



Алфа БК Универзитет

АЛФА БК УНИВЕРЗИТЕТ

I Број 544

10.04.

2025 год.

Нови Београд, Палмира Тољатија 3

ИЗВЕШТАЈ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА  
НА КОНКУРС ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ НАСТАВНИКА

| I – ПОДАЦИ О КОНКУРСУ, КОМИСИЈИ И КАНДИДАТИМА                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења одлуке                                                                                                         | Одлука ректора Универзитета о расписивању Конкурса, број 303 од 11.03.2025. године.                                                                                                                                                                                                               |
| 2. Датум и место објављивања конкурса                                                                                                                                   | Сајт Националне службе за запошљавање, 11.03.2025. године.                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3. Број наставника који се бира, звање и назив уже области за коју је расписан конкурс                                                                                  | Два наставника у звању редовни професор за ужу научну област Англистика                                                                                                                                                                                                                           |
| 4. Састав комисије са назанком имена и презимена сваког члана, звања, назива уже научне области за коју је изабран у звање и установа у којој је члан комисије запослен | проф. др Мелина Николић, редовни професор (Англистика), Алфа БК Универзитет<br>проф. др Маја Ђук, редовни професор (Англистика), Алфа БК Универзитет<br>проф. др Александра В. Јовановић, редовни професор (Англистика), Универзитет у Београду, Филолошки факултет                               |
| 5. Пријављени кандидати                                                                                                                                                 | На конкурс се пријавило 4 кандидата:<br>др Валентина Будинчић<br>мср Јована Јовановић<br>др Ивана Љубеновић<br>др Тијана Парезановић<br>Кандидаткиња мср Јована Јовановић нема неопходну стручну спрему осмог нивоа – доктор наука, те њена пријава није узета у даље разматрање за овај конкурс. |

Кандидаткиња др Валентина Будинчић

| II БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ                              |
|---------------------------------------------------|
| Име, име једног родитеља и презиме                |
| Валентина (Властимир) Будинчић                    |
| Звање                                             |
| Ванредни професор, доктор наука – филолошке науке |
| Датум и место рођења                              |
| 01.01.1984. Требиње                               |
| Адреса                                            |
| Ибарска 14, 111 07 Београд                        |



## Алфа БК Универзитет

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Установа или предузеће у коме је сада запослен и професионални статус                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Ванредни професор на Факултету за стране језике Алфа БК универзитета у Београду                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Година уписа и завршетка високог образовања, универзитет, факултет, назив студијског програма (студијска група), просечна оцена током студија и стечени стручни, односно академски назив                                                                                                                                                                                   |
| 2002 – 2006. Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет, смер Енглески језик и књижевност. Просечна оцена 8,91, стечени академски назив: професор енглеског језика и књижевности                                                                                                                                                                                 |
| Година уписа и завршетка специјалистичких, односно магистарских студија, универзитет, факултет, назив студијског програма, просечна оцена током студија, научна област и стечени академски назив                                                                                                                                                                           |
| 2006 – 2011. Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет, Магистарске студије, смер Наука о језику. Просечна оцена 9,17, стечени академски назив: магистар филолошких наука                                                                                                                                                                                               |
| Наслов специјалистичког рада, односно магистарске тезе, ментор                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Магистарска теза „Енглеска терминологија у спорту“, ментор доц. др Смиљка Стојановић                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Универзитет, факултет, назив студијског програма докторских студија, година уписа, научна област и просечна оцена                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет, смер Наука о језику, теза пријављена 2011.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Наслов докторске дисертације, година одбране и стечено научно звање, ментор                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| „Међуоднос енглеске и српске терминологије у спорту“ (2014), стечено звање: доктор филолошких наука, ментор проф. др Милош Ковачевић                                                                                                                                                                                                                                       |
| Знање светских језика - наводи : чита, пише, говори, са оценом одлично, врло добро, добро, задовољавајуће                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Енглески – чита одлично, пише одлично, говори одлично<br>Немачки – врло добро, врло добро, врло добро                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Професионална оријентација (област, ужа област и уска оријентација)                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Друштвено-хуманистичке науке. Филологија – Ангlistика. Контрастивна лингвистика, примењена лингвистика, стандардизација.                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Место и трајање специјализација и студијских боравака у иностранству                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Кретање у професионалном раду (установа, факултет, универзитет или фирма, трајање запослења и звање – навести сва звања)                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Септембар 2007 – март 2013. Кембриџ центар Бања Лука (професор енглеског језика)<br>Март 2013 – март 2014. Филолошки факултет, Универзитет Синергија Бијељина, БиХ (виши асистент)<br>Март 2014 – јул 2015. Филолошки факултет, Универзитет Синергија Бијељина, БиХ (доцент)<br>Октобар 2018 – октобар 2019. Факултет за спорт Универзитет „Унион – Никола Тесла“, Београд |



Алфа БК Универзитет

(доцент)

Октобар 2015 – и даље. Факултет за стране језике Алфа БК универзитета, Београд

Чланство у стручним и научним асоцијацијама

Друштво за стране језике и књижевност Србије

Секција универзитетских наставника страних језика на нематичним факултетима

### III НАУЧНО ИСТРАЖИВАЧКИ ОДНОСНО УМЕТНИЧКИ, СТРУЧНИ И ПРОФЕСИОНАЛНИ ДОПРИНОС

Научне књиге (оригинални наслов, аутори, година издавања и издавач)

**Budinčić, Valentina.** *Anglicizmi u sportskoj terminologiji.* Beograd: Alfa BK univerzitet, 2018. str. 188 (ISBN 978-86-6461-027-8) **M43**

Монографије, посебна поглавља у научним књигама (наслов, аутори, година издавања и издавач)

а) у ранијем периоду

• **Budinčić, Valentina.** *On Loan Words in English Sports Terminology.* The Practice of Foreign Language Teaching, Theories and Applications, pp. 528-538. England: Cambridge Scholars Publishing, 2015. (ISBN-13:978-1-4438-7647-6, ISBN-10:1-4438-7647-X) **M14**

**Будинчић, Валентина.** *О слободи језичког израза у спортском новинарству.* Наука и слобода: зборник радова, број 9, свеска 1, стр. 17–31. Пале: Филозофски факултет, 2015. (ISBN 978-99938-47-69-4) **M14**

**Будинчић, Валентина.** *Епоними као врста позајмљеница у српском спортском дискурсу.* Зборник радова са XIII међународног научног скупа Српски језик, књижевност, уметност одржаног 2018. године на ФИЛУМ-у у Крагујевцу, 2019, стр. 279–291. (ISBN 978-86-80796-41-3) **M14**

**Budinčić, Valentina.** *Između teorije i prakse u oblasti standardizacije naziva određenih sportskih disciplina u srpskom jeziku.* Tematski zbornik radova sa konferencije Jezik, književnost, teorija, 2019, str. 345–358, Niš: Filološki fakultet. (ISBN 978-86-7379-495-2) **M14**

б) у току последњег изборног периода

**Будинчић, Валентина.** *Експресивна функција англицизама у сфери маркетинга у спорту.* у: М. Ковачевић, Ј. Петковић (ур.), Српски језик, књижевност, уметност, књ. 1, Експресивност у српском језику, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 2020, стр. 279–288. (ISBN-978-86-80796-62-8) (потврда Матичног одбора) **M14**

**Budinčić, Valentina.** *Adaptacija sportskih termina iz engleskog jezika u srpskom na korpusu leksike borilačkih sportova.* Tematski zbornik radova sa konferencije Jezik, književnost, alternative. Niš: Filološki fakultet, 2022, str. 297–312. (ISBN 978-86-7379-589-8) (потврда Матичног одбора) **M14**

Референце међународног нивоа (публикације у међународним часописима, међународне изложбе и уметнички наступи)

а) у ранијем периоду

**Будинчић, Валентина (2015).** *Енглески као интернационални језик спорта у времену (англо-*



Алфа БК Универзитет

глобализације. Српски језик, број XX, Београд, стр. 551–560. (ISSN 0354-92 59) **M24**

**Будинчић, Валентина (2020).** *О надимцима фудбалских репрезентација у српском језику у светлу англицизације и језичке норме.* Српски језик, бр.25, Београд, стр. 647–659. (ISSN 0354-9259) **M24**

**б) у току последњег изборног периода**

**Budinčić, Valentina and Olga S. Zubkova (2023).** *Linguistic Landscape as a powerful teaching resource in English for Specific Purposes.* Training, Language and Culture, 7(4), 24–32. (DOI: [10.22363/2521-442x-2023-7-4-24-32](https://doi.org/10.22363/2521-442x-2023-7-4-24-32)) **M23**

**Будинчић, Валентина и Аница Глођовић (2025).** *О језику и стилу спортског новинарства у роману Владимира Станковића Монтевидео, Бог те видео!*, Српски језик, бр. 30, 471-489. Београд (ISSN: 0354-9259) **M23**

Референце националног нивоа у другим државама (публикације у страним националним часописима)

**а) у ранијем периоду**

Dabić, Tijana and **Valentina Budinčić.** *Developing an Online Beginner Course with a Powerful Language Learning Software.* Journal of Foreign Language Teaching and Applied Linguistics (J-FLTAL), Volume 3. Number 3, pp. 171-178. Сарајево: Burch University, 2016. **M53**

Dabić, Tijana and **Valentina Budinčić.** *The Essence of Teaching Business Communication Skills to IT Students in ELT in Serbia.* Scientific Bulletin of Politehnica University of Timisoara, Transactions on Modern Languages, Volume 15, Number 1, pp. 71-80. Timisoara: Politehnica University of Timisoara, 2016. (<https://sc.upt.ro/ro/publicatii/buletinul-stiintific/issues-bs/107-15-2016>) **M53**

**Budinčić, Valentina and Tijana Dabić.** *Insights into Terminological Anglicisms in ESP Teaching.* Scientific Bulletin of the Politehnica University of Timisoara, Transactions on Modern Languages, Volume 16, Issue 1, pp.69-78. Timisoara: Politehnica University of Timisoara, 2017. (ISSN 1583-7467) (<https://sc.upt.ro/ro/publicatii/buletinul-stiintific/issues-bs/143-16-2017>) **M53**

**Budinčić, Valentina.** *Some Reflections on Sports English and Serbian in the Global Socio-Linguistic Context.* Scientific Bulletin of the Politehnica University of Timisoara, Transactions on Modern Languages, Volume 17, Issue 1, pp.72-79. Timisoara: Politehnica University of Timisoara, 2018. (<https://sc.upt.ro/ro/publicatii/buletinul-stiintific/issues-bs/204-17-2017>) **M53**

**Будинчић, Валентина.** *Савремене спортске тенденције и нови језички изазови.* Спорт и бизнис, бр. 2, 2016, стр. 81-86. (ISSN 2335-0539)

**б) у току последњег изборног периода**

**Budinčić, Valentina (2021).** *Teaching advanced business English writing skills in the digital environment.* 1/20, 129–137. Scientific Bulletin of the Politehnica University of Timișoara Transactions on Modern Languages, Vol. 20, Nr. 1. Timișoara: Editura Politehnica (DOI: [10.59168/IMPB7797](https://doi.org/10.59168/IMPB7797)) (**M23, ERIH**)

Референце националног нивоа (публикације у домаћим часописима)

**а) у ранијем периоду**

**Будинчић, Валентина.** *О синонимима, псеудоанглицизмима и енглеским језичким моделима у спортској терминологији.* Узданица, часопис за језик, књижевност, уметност и педагошке



Алфа БК Универзитет

науке, година VIII, бр. 2, Педагошки факултет Јагодина, Јагодина, 2011, стр. 83-94 (ISSN 1451-673X) **M52**

**Будинчић, Валентина.** *Промјене у семантичкој екстензији у спортској лексици.* Радови Филозофског факултета, бр. 13, књига 1, Филолошке науке, Пале, 2011, стр. 431-441 (ISSN 1512-5858) **M51**

**Будинчић, Валентина.** *Описно превођење као један од начина адаптације енглеских термина у српском језику.* Радови Филозофског факултета бр. 15, Филолошке науке, Пале, 2013, стр. 213-224 (ISSN 1512-5858) **M51**

**Будинчић, Валентина.** *Енглески и српски у контакту кроз призму анализе одређених примјера спортске лексице.* Радови Филозофског факултета бр. 16, књига 1, Пале, 2014, стр. 435-444. (ISSN 1512-5858) **M51**

Glodović, Anica i **Valentina Budinčić.** *Stativni glagoli u teoriji vidskog izbora u engleskom jeziku.* Filolog, br. 20, 2019. 86-108. Banjaluka: Filološki fakultet (ISSN 1986-5864) **M51**

**Будинчић, Валентина.** *О правописним аспектима енглеских елемената у спортском регистру: сложене и полусложене.* Липар XX/68, 2019, стр. 263-276. Крагујевац: ФИЛУМ (ISSN 1450-8338) **M52**

#### б) у току последњег изборног периода

**Будинчић, Валентина.** *О елементима лексичке англизације у актуелним спортским текстовима у дневној штампи.* Узданица XIX/1, 2022, стр. 107-123. (DOI: [10.46793/uzdanica19.1.107b](https://doi.org/10.46793/uzdanica19.1.107b)) **M51**

**Будинчић, Валентина.** *Дискурс спортских кладионица у контексту англизације српског језика.* Узданица. XX/2, 2023, стр. 35-46. (DOI: [10.46793/uzdanica20.2.035b](https://doi.org/10.46793/uzdanica20.2.035b)) **M51**

Malyuga, N. Elena, **Valentina Budinčić** and Elena I. Madinyan. *Colloquialisms as manipulation tools in English Business media discourse.* Вестник Московского университета. Серия 9. Филология. 2023. № 6. С. 52-68. Lomonosov Philology Journal. Series 9. Philology, 2023, no. 6, pp. 52-68. (DOI: [10.55959/msu0130-0075-9-2023-47-06-5](https://doi.org/10.55959/msu0130-0075-9-2023-47-06-5)) **M51**

#### Саопштења на међународним научним скуповима

##### а) у ранијем периоду

22.-24.4.2015. **Budinčić, Valentina** and Tijana Dabić, 22nd International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics (ISTAL22), Department of Theoretical and Applied Linguistics, School of English, Aristotle University of Thessaloniki. Солун, Грчка. Усмено излагање: *Sports English and global sociolinguistic changes.*

22.-24.4.2015. Dabić, Tijana and **Valentina Budinčić**, 22nd International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics (ISTAL22), Department of Theoretical and Applied Linguistics, School of English, Aristotle University of Thessaloniki. Солун, Грчка. Усмено излагање: *The Properties Defining Teaching Materials for English Language Courses for IT Students in Serbia.*

**Будинчић, Валентина** и Андријана Ђордан. *Anglo-globalization and Popular Language Culture.* Пета међународна научна конференција Језик, књижевност и популарна култура. Факултет за стране језике, Алфа БК Универзитет, Београд, 30.9.-1.10.2016. (ISBN 978-86-6461-009-4) **M34**

Ђордан, Андријана и **Валентина Будинчић.** *Језичка политика и језик струке: стварање и стандардизација ИТ терминологије у српском језику.* Шеста међународна научна конференција



Алфа БК Универзитет

Језик, књижевност и технологија. Факултет за стране језике, Алфа БК Универзитет, Београд. 19-20.5. 2017. (ISBN: 978-86-6461-016-2) **M34**

8-11.6. 2017. **Budinčić, Valentina**, 19th Annual International Conference of the English Department University of Bucharest, Букурешт, Румунија. Усмено излагање: *Teaching English in the Era of Modern Technology: Internet Resources for Sports English*.

**Будинчић, Валентина**. Лингвистичка интерференција на корпусу енглеског и српског спортског језика. Пета међународна научна конференција Спорт, здравље, животна средина, Факултет за спорт, Универзитет „Унион-Никола Тесла“. 6-7. 12. 2018. (ISBN 978-86-6385-020-0) **M34**

**Будинчић, Валентина**. Игре у настави страних језика у спорту. Осма међународна научна конференција Језик, књижевност и игра, Факултет за стране језике, Алфа БК Универзитет, Београд. 24-25. 5. 2019. (ISBN: 978-86-6461-034-6) **M34**

**б) у току последњег изборног периода**

**Budinčić, Valentina**. *Methodological Approaches in ELT: Past, Present, Future*. Deseta međunarodna naučna konferencija Jezik, književnost i budućnost. Fakultet za strane jezike, Alfa BK Univerzitet, Beograd, str. 42-43, 4-25.9. 2021. (ISBN 978-86-6461-049-0) **M34**

**Budinčić, Valentina**. *Sociolingvistički aspekti upotrebe engleskog jezika u savremenom diskursu industrije lepote i zdravlja*. Jedanaesta međunarodna naučna konferencija Jezik, književnost i industrija, Fakultet za strane jezike, Alfa BK Univerzitet, Beograd, str. 76, 22-23.09.2022. (ISBN 978-86-6461-055-1) **M34**

**Budinčić, Valentina**. *Mediji kao okvir projektnih aktivnosti u nastavi engleskog jezika za učenike srednjih škola*. Dvanaesta međunarodna naučna konferencija Jezik, književnost i mediji. Fakultet za strane jezike, Alfa BK Univerzitet, Beograd, str. 43, 26-27.05.2023. (ISBN-978-86-6461-060-5) **M34**

22.04.2022 **Budinčić, Valentina**. 10th International Conference 'Topical Issues of Linguistics and Teaching Methods in Business and Professional Communication', Usmeno izlaganje: *Theoretical and Practical Aspects of Teaching Business English Vocabulary in EFL Classes*, RUDN univerzitet, Moskva, Rusija. ([https://lspconference.ru/archive/2022\\_programme\\_eng.pdf](https://lspconference.ru/archive/2022_programme_eng.pdf)) (предавање по позиву)

17.04. 2024. **Budinčić, Valentina**. 11th International Conference 'Topical Issues of Linguistics and Teaching Methods in Business and Professional Communication', Usmeno izlaganje: *Business English in the Context of Global Changes and Professional Development*, RUDN univerzitet, Moskva, Rusija. ([https://lspconference.ru/archive/2024\\_programme\\_eng.pdf](https://lspconference.ru/archive/2024_programme_eng.pdf); <https://lspconference.ru/speakers.html>) (предавање по позиву)

12. 6. 2023. **Budinčić, Valentina**. Contemporary Crossroads IV: Studies in English Applied Linguistics. Usmeno izlaganje: *Popular Psychology Books in Business English Courses*. Department of English Applied Linguistics (DEAL) at Eötvös Loránd University, Budimpešta. ([https://deal.elte.hu/pages/conference/2023\\_contemporary\\_crossroads\\_iv\\_book\\_of\\_abstracts\\_\(final\).pdf](https://deal.elte.hu/pages/conference/2023_contemporary_crossroads_iv_book_of_abstracts_(final).pdf))

**Саопштења са међународних научних скупова објављених у целини категорије M31 или M33**

**а) у ранијем периоду**

**Budinčić, Valentina** i Tijana Dabić. *Sports vocabulary in English and Serbian in the light of translation challenges*, Professional Communication and Translation Studies'(PCTS 9).Volume 8, pp.103-112.



Алфа БК Универзитет

Romania: Department of Communication and Foreign Languages at Politechnica University of Timisoara, 2015. (ISSN 2065-099X) (<https://sc.upt.ro/ro/publicatii/pcts/issues-pcts/120-08-2015>) **M33**

**Budinčić, Valentina**, *Web-based Teaching Resources for Business English Classes*, Professional Communication and Translation Studies' (PCTS 10). Vol. 10, pp. 165-172. Romania: Department of Communication and Foreign Languages at Politechnica University of Timisoara, 2017. (<https://sc.upt.ro/ro/publicatii/pcts/issues-pcts/205-10-2016>) **M33**

**Budinčić, Valentina** i Anica Glođović. *Personalne poslovne veštine u nastavi poslovnog engleskog jezika*, Zbornik radova sa Sedme međunarodne konferencije Fakulteta za strane jezike: Jezik, književnost, emocije, 2019. str. 169-179. Beograd: Fakultet za strane jezike. (ISBN 978-86-6461-033-9) **M33**

Panajotović, Artea i **Valentina Budinčić**. *Translation as a key global activity: An Interview with Daniel Dejica*, Zbornik radova sa Sedme međunarodne konferencije Fakulteta za strane jezike: Jezik, književnost, emocije, 2019. str. 25-32. Beograd: Fakultet za strane jezike. (ISBN 978-86-6461-033-9) (интервју)

**Будинчић, Валентина**. *Лингвистичка интерференција на корпусу енглеског и српског спортског језика*. Зборник радова са Пете научне конференције Факултета за спорт, Универзитет „Унион-Никола Тесла“: Спорт, здравље, животна средина, 2019. стр. 37-42. Београд: Факултет за спорт. **M33**

**б) у току последњег изборног периода**

**Budinčić, Valentina**. *Theoretical and Practical Aspects of Teaching Business English Vocabulary in EFL Classes*. In V. I. Karasik, & E. V. Ponomarenko (Eds.), *Topical Issues of Linguistics and Teaching Methods in Business and Professional Communication - TILTM 2022*, vol 4. European Proceedings of Educational Sciences (pp. 54-63). European Publisher. <https://doi.org/10.15405/epes.22104.7> (предавање по позиву) **M31**

**Budinčić, Valentina**. *Business English in the Context of Global Changes and Professional Development*. 11th International Conference 'Topical Issues of Linguistics and Teaching Methods in Business and Professional Communication' održana 17. i 18 aprila 2024. na Univerzitetu RUDN u Moskvi (предавање по позиву, у штампи) **M31**

**Budinčić, Valentina** (2021). *Priroda u nastavi engleskog jezika*. Zbornik radova sa Devete međunarodne konferencije Fakulteta za strane jezike: Jezik, književnost i priroda, 2021. str. 200-213. Beograd: Fakultet za strane jezike. (ISBN 978-86-6461-047-6) **M33**

**Budinčić, Valentina** (2023). *Metodika nastave engleskog jezika u eri digitalnih tehnologija*. Zbornik radova sa XI međunarodnog naučnog skupa Čovječanstvo pred izazovom vještačke inteligencije. Tom 3, str. 245-250. BiH: Evropski Univerzitet (ISBN 978-99955-99-70-6) **M33**

**Budinčić, Valentina** (2022). *Lingvostilističke osobine anglicizama na korpusu internet stranica posvećenih zdravoj hrani*. Zbornik radova sa X međunarodnog naučnog skupa Sigurnost i kvalitet hrane. Tom 1, str. 487-492, BiH: Evropski Univerzitet (ISBN 978-99955-99-62-1) **M33**

**Budinčić, Valentina** (2021). *Teaching Listening and Speaking Skills in Advanced Business English Online Classes*. Zbornik radova sa IX međunarodnog naučnog skupa Covid – 19 izazovi i posljedice. Tom 2, str. 161-168. BiH: Evropski Univerzitet (ISBN 978-99955-99-57-7) **M33**

Саопштења на домаћим научним скуповима

**а) у ранијем периоду**

**Будинчић, Валентина**. *О новијим англицизмима у спортском терминосистему*. Савремена



Алфа БК Универзитет

проучавања језика и књижевности: зборник радоваса четвртог научног скупа младих филолога Србије, број 4, свеска 1, стр. 229-240. Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 2012. (ISBN 978-86-85991-50-9) **M63**

Срндовић, Марија и **Валентина Будинчић**. *Афективни филтери у учењу страног језика код студената високих струковних школа*. Иновације у настави страних језика: зборник радова научног тематског скупа, стр. 115-126. Београд: Алфа БК универзитет, Факултет за стране језике, 2016. (ISBN 987-86-6461-004-9) **M63**

Радови у којима је кандидат једини аутор и први коаутор

Према горе наведеном попису (33)

Цитираност научних радова: 23 <https://scholar.google.com/citations?user=wjvirR4AAAAJ&hl=en>

Учешће у раду жирија на домаћим и страним уметничким изложбама, конкурсима, уметничким и спортским такмичењима и манифестацијама

Члан комисије за оцену књижевних радова средњошколаца по конкурс на Факултету за стране језике Алфа БК Универзитета од 2022.

Уређивање часописа и публикација

а) у ранијем периоду

Парезановић, Тијана, **Валентина Будинчић** и Даница Карић, *Језик, књижевност и популарна култура*, Алфа БК универзитет. Зборник радова са Пете међународне конференције Језик, књижевност и популарна култура. Београд: Факултет за стране језике, 2017. (ISBN 978-86-6461-017-9) **M36**

Панајотовић, Артеа, **Валентина Будинчић** и Маја Ћук, *Језик, књижевност и технологија*, Алфа БК универзитет. Зборник радова са Шесте међународне конференције Језик, књижевност и технологија. Београд: Факултет за стране језике, 2018. (ISBN 978-86-6461-023-0) **M36**

б) у току последњег изборног периода

**Будинчић, Валентина**, Маја Ћук и Андријана Ђордан. *Језик, књижевност и природа*. Зборник радова са Девете међународне конференције Језик, књижевност и природа. Београд: Факултет за стране језике, 2020. (ISBN 978-86-6461-047-6) **M36**

**Budinčić, Valentina**, Tijana Parezanović i Božana Solujić. *Jezik, književnost i industrija*. Zbornik radova sa Jedanaeste međunarodne konferencije Jezik, književnost i industrija. Beograd: Fakultet za strane jezike, 2022. (ISBN 978-86-6461-061-2) **M36**

**Budinčić, Valentina**, Jelena Pršić i Božana Solujić. *Jezik, književnost i mediji*. Zbornik radova sa Dvanaeste međunarodne konferencije Jezik, književnost i mediji. Beograd: Fakultet za strane jezike, 2024. (ISBN 978-86-6461-073-5) **M36**

**Budinčić, Valentina**, Jelena Pršić i Bojana Aćamović. *Jezik, književnost i dijalog*. Zbornik radova sa Trinaeste međunarodne konferencije Jezik, književnost i dijalog. Beograd: Fakultet za strane jezike, 2024. (ISBN-978-86-6461-077-3) **M36**

Обављање консултантских послова



Алфа БК Универзитет

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Индекс компетентности                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| а) у ранијем периоду <b>63</b><br>б) у току последњег изборног периода <b>46,5</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Стручни и научно истраживачки рад ( <i>прихваћени или реализовани пројекти, патенти, законски текстови и сл.</i> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Признања, награде и одликовања за професионални рад                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Остало                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p>Учешће на стручним семинарима:</p> <p><i>Cambridge Day Seminar</i>, 27. новембар 2009, Бања Лука.</p> <p><i>ESP Seminar – Financial and Legal English</i>, 4. мај 2010, Бања Лука.</p> <p><i>CUP-ESOL Day</i>, Бања Лука, 8. октобар 2010, Бања Лука.</p> <p>Семинар за наставнике енглеског језика основних и средњих школа Републике Српске: <i>Teaching Kids and Teenagers Inside – and Outside – the Box</i>. Предавач: Gary Anderson, International Teacher Trainer, Cambridge University press, 29. август 2011, Бања Лука.</p> <p><i>Cambridge English Day Seminar on Using Business Vocabulary in Use (Bill Mascull); Taking a picture (Anne Robinson); Developing lexical strategies in Young Learner classrooms (Olga Leondaris)</i>, 7. октобар 2011, Бања Лука.</p> <p><i>YALS Seminar Current Trends in Quality Language Teaching and School Management</i>, 22-23 октобар 2011, Београд.</p> <p><i>Seminar More than just Grammar – ways to exam success, creative writing and English in Mind Workshops</i>, 9. мај 2012, Бања Лука.</p> <p><i>Cambridge University Press Summer Seminar on Developing interest and insights into different cultures; Increasing motivation through stories and achievement tests; Inclusive activities for multilevel classes (Terry Prosser)</i>, 31. август 2012, Бања Лука.</p> <p><i>The Cambridge English Day on Exam Techniques – for Teachers; Spelling Thief (Johanna Stirling); Activity-based, 'whole child' Speaking and Literacy tasks; The writing Assignment Cycle and Assessment (Bob Obee)</i>, 5. октобар 2012, Бања Лука.</p> <p>Учешће са ученицима школе Кембриџ центра на кампу енглеског језика <i>English Summer Camp</i> на Златибору (јул, 2012.). Организатор кампа: Школа страних језика <i>New English Shool</i> из Панчева.</p> <p>Образовне политике и организација наставе страних језика у средњем образовању, <i>Фондација Темпус и Eurydice мрежа</i>, 22. децембар 2015, Београд</p> <p>Workshop 'Con-Sim interpreting without notes', (Jozef Stefcik) Timisoara 30.mart 2017.</p> |

#### IV ПЕДАГОШКА СПОСОБНОСТ И ДОПРИНОС У НАСТАВИ

Претходни наставни рад (*пре избора у звање наставника*)

Назив студијског програма, наставног предмета (модула, курса) година студијског програма и фонд



Алфа БК Универзитет

| часова                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Филолошки факултет, Универзитет Синергија у Бијељини, студијски програм Енглески језик и књижевност</b></p> <p><b>од 2012/13. – фонд часова 8 (120 годишње)</b></p> <p>Савремени енглески језик 4 – друга година основних студија, 2 часа (30)</p> <p>Савремени енглески језик 6 – трећа година основних студија, 4 часа (60)</p> <p>Увод у лингвистику – друга година основних студија, 2 часа (30)</p> <p><b>2013/14. – фонд часова 11 (330 годишње)</b></p> <p>Савремени енглески језик 1 – прва година основних студија, 4 часа (60)</p> <p>Савремени енглески језик 2 – прва година основних студија, 4 часа (60)</p> <p>Савремени енглески језик 7 – четврта година основних студија, 4 часа (60)</p> <p>Савремени енглески језик 8 – четврта година основних студија, 4 часа (60)</p> <p>Увод у лингвистику – прва година основних студија, 4 часа (60)</p> <p>Синтакса енглеског језика – друга година основних студија, 2 часа (30)</p> <p><b>2014/15. – фонд часова 12 (360 годишње)</b></p> <p>Увод у лингвистику – прва година основних студија, 4 часа (60)</p> <p>Савремени енглески језик 1 – прва година основних студија, 2 часа (30)</p> <p>Савремени енглески језик 2 – прва година основних студија, 2 часа (30)</p> <p>Савремени енглески језик 7 – четврта година основних студија, 4 часа (60)</p> <p>Савремени енглески језик 8 – четврта година основних студија, 2 часа (30)</p> <p>Синтакса енглеског језика – друга година основних студија, 4 часа (60)</p> <p>Морфологија енглеског језика – друга година основних студија, 4 часа (60)</p> <p>Методика наставе енглеског језика са хоспитовањем – трећа година основних студија, 2 часа (30)</p> <p>Усвајање језика – мастер академске студије</p> |
| <b>Педагошко искуство</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Седамнаестогодишње педагошко искуство према претходно наведеним подацима у обрасцу (Школа страних језика „Кембриџ центар“ из Бањалуке, Филолошки факултет Универзитета Синергија у Бијељини, Факултет за стране језике Алфа БК универзитета и Факултет за спорт Универзитета „Унион – Никола Тесла“).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Реизборност у звање асистента (од-до, број)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Одржавање наставе под менторством (обим ангажовања у часовима/ по семестру, на предмету, са фондом часова)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Оцена приступног предавања</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Садашњи наставни рад ( за избор у више звање наставника – ванредни професор и редовни професор)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



Алфа БК Универзитет

Назив студијског програма предмета (модула, курса), година студијског програма и фонд часова (на основном, дипломском односно специјалистичким, магистарским и докторским студијама)

**Факултет за стране језике, Алфа универзитет Београд, студијски програм Англистика (ОАС) и Англистика - Лингвистика (МАС)**

**2015/16. – фонд часова 6,5 (195 годишње)**

Увод у лингвистику – прва година основних студија, 3 часа (45)

Савремени енглески језик 3 (Морфологија) – друга година основних студија, 2 часа (30)

Пословни енглески језик 3 – четврта година основних студија, 2 часа (30)

Савремени енглески језик 4 (Синтакса) – друга година основних студија, 2 часа (30)

Пословни енглески језик 4 – четврта година основних студија, 4 часа (60)

Методичке теорије у филологији – мастер академске студије

**2016/17. – фонд часова 6,5 (195 годишње)**

Увод у лингвистику – прва година основних студија, 3 часа (45)

Савремени енглески језик 3 (Морфологија) – друга година основних студија, 2 часа (30)

Пословни енглески језик 3 – четврта година основних студија, 2 часа (30)

Савремени енглески језик 4 (Синтакса) – друга година основних студија, 2 часа (30)

Пословни енглески језик 4 – четврта година основних студија, 4 часа (60)

Методичке теорије у филологији – мастер академске студије

**2017/18. – фонд часова 6 (180 годишње)**

Увод у лингвистику – прва година основних студија, 2 часа (30)

Пословни енглески језик 1 – трећа година основних студија, 2 часа (30)

Пословни енглески језик 2 – трећа година основних студија, 2 часа (30)

Пословни енглески језик 3 – четврта година основних студија, 2 часа (30)

Пословни енглески језик 4 – четврта година основних студија, 2 часа (30)

Методика наставе енглеског језика 2 – четврта година основних студија, 2 часа (30)

Методичке теорије у филологији – мастер академске студије

Лексикологија – мастер академске студије

Семантика – мастер академске студије

**2018/19.–фонд часова 6,5 (195 годишње)**

Увод у лингвистику – прва година основних студија, 2 часа (30)

Морфологија енглеског језика – друга година основних студија, 2 часа (30)

Пословни енглески језик 4 – четврта година основних студија, 2 часа (30)

Методика наставе енглеског језика 2 – четврта година основних студија, 2 часа (30)

**Факултет за спорт, Универзитет „Унион – Никола Тесла“ Београд**

**2018/19.– фонд часова 7 (210 годишње)**

Енглески језик 1 – прва година основних студија, први семестар, 4 часа (60)

Енглески језик 1 – прва година основних студија, други семестар, 3 часа (45)

Енглески језик 2 – друга година основних студија, трећи семестар, 4 часа (60)

Енглески језик 2 – друга година основних студија, четврти семестар, 3 часа (45)

**Факултет за стране језике, Алфа универзитет Београд, студијски програм Англистика**



Увод у лингвистику – прва година основних студија, 2 часа (30)

Пословни енглески језик 4 – четврта година основних студија, 2 часа (30)

Увод у семантику енглеског језика – четврта година основних студија, 2 часа (30)

2020/21. – фонд часова (180 годишње)

Морфологія англеского языка – другая година основних студий

Методика наставе енглеског језика 2 – четврта година основних студија

Методичке теорије у филологији – мастер академске студије, 2 часа (30)

Увод у лингвистику – прва година основних студија 3 часа (30)

Последни енглески језик 1 – четврта година основних студија

Методика наставе енглеског језика 2 – четврта година основних студија

Математичка логика и теорија скупова – мастер семинар, 2 часа (30)

2022/23 – фонд часова (180 годишње)

Морфологија енглеског језика – трећа година основних студија

Пословни енглески језик 2 – четврта година основних студија, 2 часа (30)

Лексикологија – мастер академске студије, 2 часа (30)

Увод у лингвистику – прва година основних студија, 2 часа (30)

Пословни енглески језик 1 – четврта година основних студија, 2 часа (30)

Методика наставе енглеског језика 2 – четврта година основних студија,

© 2006 The Authors  
Journal compilation © 2006 Blackwell Publishing Ltd

Морфологија енглеског језика – трећа година основних студија, 3 часа (45)

Пословни енглески језик 2 – четврта година основних студија, 2 часа (30)

Увод у семантику енглеског језика – четврта година основних студија, 2 часа (30)



Алфа БК Универзитет

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Историја енглеског језика – четврта година основних студија<br><b>Мастер академске студије Англистике – 2024/25.</b><br>Савремена контактна лексикологија, 2 часа (30)                                                                                                                                                                       |
| Увођење нових области, наставних предмета ( <i>модула, курсева</i> )                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Мастер академске студије Англистике – Лингвистика на Факултету за стране језике, 2016.<br>Предмет <i>Лексикологија</i><br>Мастер академске студије Англистике – на Факултету за стране језике, 2023.<br>Предмет <i>Савремена контактна лексикологија</i>                                                                                     |
| Уџбеници ( <i>наслов, аутори, година издавања, издавач</i> )                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Budinčić, Valentina. <i>Introduction to English Morphology</i> . Beograd: Alfa BK univerzitet. 2022. str. 228. (ISBN 978-86-6461-057-5)                                                                                                                                                                                                      |
| Друга дидактичка средства ( <i>приручници, скрипте и сл. – наслов, аутор, година издавања, издавач</i> )                                                                                                                                                                                                                                     |
| Награде и признања универзитета, педагошких и научних асоцијација                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Извођење наставе на универзитетима ван земље ( <i>универзитет, предмет, година ангажовања</i> )                                                                                                                                                                                                                                              |
| Мишљење студената о педагошком раду наставника                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Позитивна оцена педагошког рада у студентским анкетама.<br>4,25 за годину 2017/18. (у звању доцента)<br>Подаци о тренутном педагошком раду доступни у анкетама на е-учионици, нпр.:<br><a href="https://eucionica.alfa.edu.rs/mod/feedback/show_entries.php?id=3608">https://eucionica.alfa.edu.rs/mod/feedback/show_entries.php?id=3608</a> |
| Остало                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

#### V РУКОВОЂЕЊЕ – МЕНТОРСТВО У ИЗРАДИ ЗАВРШНИХ РАДОВА

Руководјење - менторство у изради дипломских (*број радова, име и презиме студента, ужа научна област, наслов рада и година одбране*)

##### Менторство у изради мастер радова

а) у ранијем периоду

Марија Срдновић, *Фокус организације наставе страних језика на високим струковним школама, методика наставе енглеског језика*, Алфа универзитет, Београд, 2015.

Layla Ibrahim Soliman, *Teaching and Learning Passive Voice*, методика наставе енглеског језика, Алфа БК универзитет, Београд, 2017.



Алфа БК Универзитет

Снежана Миљковић, *Енглеско друштво и језик као спој различитих култура и идентитета*, социолингвистика, Алфа БК универзитет, Београд, 2017.

Ален Салај, *Деривациони афикси у енглеском и српском језику*, контрастивна лингвистика, Алфа БК универзитет, Београд, 2017.

**б) у току последњег изборног периода**

Nevena Stojanović, *Usvajanje vokabulara u nastavi engleskog jezika kod učenika od petog do osmog razreda u OŠ „Jovan Jovanović Zmaj” u Zrenjaninu*. Alfa BK univerzitet, Beograd, 2020.

Katarina Vitomirović, *Metodika nastave stručnog engleskog vokabulara kod učenika četvrte godine stručne škole u Beogradu*, Alfa BK univerzitet, Beograd, 2021.

Saša Skakaljević, *Metodika rada sa decom uzrasta od šest do dvanaest godina u onlajn nastavi engleskog jezika*, Alfa BK univerzitet, Beograd, 2021.

Јелена Несторовић, *Настава енглеског језика у средњим стручним школама економског усмерења у Србији*, Алфа БК универзитет, Београд, 2022.

Pavle Petović, *Evropski referentni okvir za žive jezike – sociolingvistički aspekti u engleskom jeziku*, Алфа БК универзитет, Београд, 2023.

Irma Malić, *Tehnike motivacije u procesu učenja engleskog jezika kod dece viših razreda osnovne škole*, Alfa BK univerzitet, Beograd, 2023.

Stefan Kovačić, *Onlajn izvori u nastavi engleskog jezika za učenike nižih razreda osnovne škole*, Alfa BK univerzitet, Beograd, 2023.

Марија Смолиакова, *Контрастивна анализа фразеологизама у делу «Алиса у земљи чуда»*, Алфа БК универзитет, Београд, 2024.

Учешће у комисијама за одбрану специјалистичких радова и магистарских теза

**Учешће у комисијама за одбрану мастер радова**

**а) у ранијем периоду**

Сања Стојчиновић, *Стилови и стратегије учења у енглеском језику*, Филолошки факултет, Универзитет Синергија, Бијељина, 2015.

Маја Ћировић, *Игра у настави енглеског језика у нижим разредима основне школе*, Филолошки факултет, Универзитет Синергија, Бијељина, 2015.

Мерсида Тахировић, *Употреба англицизама у српском језику*, Факултет за стране језике, Алфа универзитет, Београд, 2015.

Снежана Милошевић, *Лингводидактички аспекти усвајања садашњег времена у српском и енглеском језику: виши разреди основне школе*, Алфа БК универзитет, Београд, 2016.

Јелена Матејић, *Етичке дилеме у настави енглеског као страног језика у нижим разредима основне школе*, Алфа БК универзитет, Београд, 2016.

Јасмина Ребић, *Књижевност у настави енглеског језика у основној и средњој школи*, Алфа БК универзитет, Београд 2016.

Јелена Мишић, *Чланови у енглеском језику и њихово превођење на српски*, Алфа БК универзитет, Београд 2016.

Јованка Ђукић, *Придеви у урбеницима енглеског језика за ниже разrede основне школе*, Алфа БК универзитет, Београд 2016.

Бранка Ковачевић, *Теорија љубави у делима Ернеста Хемингвеја*, Алфа БК универзитет, Београд



Алфа БК Универзитет

2017.

**б) у току последњег изборног периода**

Olja Radisavljačić, *Uvođenje sadašnjeg perfekta u nastavu engleskog jezika u šestom razredu osnovne škole*, mentor prof. dr Melina Nikolić, Alfa BK univerzitet, Beograd, 2020.

Mirela Rahman, *Primena savremenih tehnologija u nastavi engleskog jezika u srednjoškolskom obrazovanju*, mentor prof. dr Milena Nikolić, Alfa BK univerzitet, Beograd, 2021.

Ivana Ćirić, *Stavovi nastavnika prema upotrebi igara u nastavi engleskog jezika u osnovnim školama u Srbiji*, mentor doc. dr Andrijana Đordan, Alfa BK univerzitet, Beograd, 2021.

Jelena Bajković, *Uvođenje modalnih glagola u nastavu engleskog jezika u gimnazijama*, mentor Melina Nikolić, Alfa BK univerzitet, Beograd, 2023.

Maja Blagojević, *Upravljanje razredom i didaktika igre u nastavi engleskog jezika za prvi ciklus osnovnog obrazovanja*, mentor prof. dr Svetlana Tomić, Alfa BK univerzitet, Beograd, 2023.

Marina Veronina, *Engleski jezik kao lingua franca: istorijski razvoj i sfere upotrebe*, mentor doc. dr Jelena Pršić, Alfa BK univerzitet, Beograd, 2024.

Ana Mitić, *Interpersonalni odnosi između učenika i nastavnika*, mentor prof. dr Aleksandar Prnjat, Alfa BK univerzitet, Beograd, 2024.

Учешће у комисијама за одбрану докторских дисертација

**VI ДОПРИНОС АКАДЕМСКОЈ И ШИРОЈ ЗАЈЕДНИЦИ**

Учешће у раду органа и тела факултета и Универзитета

**Универзитет Синергија**

- Члан Комисије за квалитет Универзитета Синергија у академској 2013/14.
- Учешће у промотивниј кампањи Универзитета Синергија у академској 2013/14.
- Члан Комисије за промоцију Универзитета Синергија у академској 2014/15. години
- Послови координатора наставе за Мастер студије на Филолошком факултету Универзитета Синергија. Израда распореда наставе, организовање испитних рокова и сл. (2013/14, 2014/15)
- Учешће у раду Наставно-научног већа Филолошког факултета Универзитета Синергија (2013-2015)
- Рад у Центру за развој каријере Универзитета Синергија (2013-2015)
- Члан радне групе за утврђивање предлога за измену преднацрта Правилника о областима образовања у Републици Српској (2013)
- Члан организационог одбора међународних конференција одржаних на Универзитету Синергија у 2013. и 2014. години
- Организација и спровођење корективне наставе за студенте Филолошког факултета Универзитета Синергија (2014/15)



Алфа БК Универзитет

**Алфа БК универзитет**

- Продекан за наставу Факултета за стране језике од 2016. до 2018. године, и од 2020. до 2022.
- Члан комисије за еквиваленције на Факултету за стране језике од 2015. до 2018. године, и од 2020. до 2022.
- Члан комисије за упис у академској 2016/17. и 2017/18. и председник комисије за упис у академској 2019/2020. години на Алфа БК универзитету, те члан комисије за упис 2021/22. и 2022/23.
- Руководилац стручне праксе на Факултету за стране језике од 2016/17.
- Члан тима за припрему документације за акредитације студијских програма Алфа БК Универзитета
- Декан Факултета за стране језике од априла 2022. до јула 2023. године
- Проректор за наставу и студентски стандарда Алфа БК универзитета од октобра 2022. године
- Председник Наставно-научног већа Алфа БК универзитета од октобра 2022. године
- Члан Већа за постдипломске студије

Учешће у комисијама за избор наставника и сарадника *(навести број)*

Члан бројних комисија за избор наставника и сарадника од 2015. године.

Вођење професионалних (струковних) организација

Организација, учешће и вођење локалних, регионалних, националних или међународних уметничких и спортских манифестација

Дуги низ година посветила је тренирању атлетике. Освојила је бројне медаље на различитим домаћим и међународним такмичењима као члан атлетских клубова "Леотар"- Требиње, "Ловћен"- Цетиње, "Милиционар"- Београд и "Црвена звезда"- Београд. Била је репрезентативка Југославије и вишеструка првакиња Републике Српске и Југославије у спринтерским дисциплинама. Актуелна је рекордерка Републике Српске у дисциплини 400м у две категорије. Године 2000. изабрана је за најбољу млађу јуниорку Црне Горе и најбољу спортисткињу града Требиња.

Учешће у раду одбора, законодавних тела, професионалних организација

Учешће у организацији годишње конфернције Факултета за стране језике Алфа БК универзитета од 2016. године, као члан организационог, односно научног одбора

Члан редакције Речи – часописа за језик, књижевност и културу од 2016. године

Члан организационог одбора годишње научне конференције Факултета за спорт 2018. године

Члан редакције часописа Scientific Bulletin of the Politehnica University of Timisoara – Transactions on Modern languages (Румунија) (<https://sc.upt.ro/ro/publicatii/buletinul-stiintific/editorial-board>)

Израда професионалних експертиза, научних пројеката и истраживања *(назив, функција, носилац, година израде)*



Алфа БК Универзитет

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Изrada истраживања и пројеката (назив, функција, носилац, година израде)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Учешће на пројекту <i>Олимпијски спортови и успеси наших спортиста олимпијца</i><br>Носилац пројекта: Факултет за спорт Универзитета „Унион – Никола Тесла“ у Београду и Викимедија Србије<br>Година израде: 2019.<br>Учешће на пројекту <i>Креативни приступи у настави језика, књижевности и културе (КПН)</i><br>Носилац пројекта: Институт за стратегијске студије и развој Петар Карић и Алфа БК универзитет<br>Година израде: 2024-2026.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Рецензирање радова и пројеката                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Рецензије публикација:<br>Николић, М. 2018. <i>Енглески језик за менаџере у спорту. Збирка текстова са лексичким вежбањима</i> . Београд: Алфа БК универзитет.<br>Парезановић, Т. 2020. <i>Translation Practice Book 1. Praktikum za vežbe prevođenja 1</i> . Београд: Алфа БК универзитет.<br><br>Рецензије радова у публикацијама:<br>[sic] - часопис за књижевност, културу и књижевно превођење (Задар), бр. 2, година 7, 06/2017;<br>Речи – часопис за језик, књижевност и културу (Београд), година VIII, бр. 1, 2016., година IX, бр. 1, 2017, година 11, бр. 1, 2019;<br>ELTA Journal (Београд), Volume 5, Issue 5, 2017.<br>Зборник радова са осме Међународне научне конференције Факултета за стране језике <i>Језик, књижевност и игра</i> (2020)<br><br>Glasnik Baština, Volumen 34, Sveska 63, 2024.<br>( <a href="https://iskp.co.rs/wp-content/uploads/2024/09/BASTINA-63.pdf">https://iskp.co.rs/wp-content/uploads/2024/09/BASTINA-63.pdf</a> )<br>International Journal of Cognitive Research in Science, Research, Engineering and Education (IJCRSEE), 12(1), 2024. ( <a href="#">List of the Reviewers   International Journal of Cognitive Research in Science, Engineering and Education (IJCRSEE)</a> )<br>Časopis za jezik, književnost i kulturu <i>Reči</i> , br. 15. 2022. i br. 17, 2024.<br>( <a href="https://www.reci.rs/index.php/Reci/article/view/243/228">https://www.reci.rs/index.php/Reci/article/view/243/228</a> )<br>Зборник радова Филозофског факултета Универзитета у Приштини, LIV (1) /24<br>Zbornik radova sa XII međunarodnog skupa Nasilje - rojavni oblici i mogući načini prevencije. BIH: Evropski Univerzitet, Tom 3, 2024. |
| Остале научне и стручне активности                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Овлашћени испитивач за међународно признате Cambridge English (ESOL) испите, од 2011. године<br>Рецензент Националног акредитационог тела у Србији (НАТ) и Агенције за контролу и обезбеђење квалитета високог образовања у Црној Гори.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |



Алфа БК Универзитет

**Радионице одржане на Руском универзитету пријатељства народа (РУДН, Москва):**

16. март 2023. Руски универзитет пријатељства народа, Економски факултет, Катедра за стране језике, Москва.

Учесници: Радионица намењена за студенте свих Факултета Универзитета РУДН

Предавач: Валентина Будинчић

Тема: *Cross-cultural competence in Business English communication skills: perspectives and challenges*

22. децембар 2022. Руски универзитет пријатељства народа, Економски факултет, Катедра за стране језике, Москва.

Учесници: Радионица намењена за наставнике страних језика свих Факултета Универзитета РУДН

Предавач: Валентина Будинчић

Тема: *Project-Based Activities in Business English Courses at Tertiary Institutions*

**VII АНАЛИЗА РАДА КАНДИДАТА (на једној страници куцаног текста)**

Валентина Будинчић је завршила основне студије енглеског језика и књижевности 2006. године на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву. Магистарске студије, смер – наука о језику, завршила је 2011. године на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, да би 2014. године одбранила докторску дисертацију под називом „Међуоднос енглеске и српске терминологије у спорту“ на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву и стекла звање доктор филолошких наука. У периоду од 2007. до 2013. године била је запослена као професор енглеског језика у Школи страних језика „Кембриџ центар“ у Бањалуци, а од 2013. до 2015. радила је на Филолошком факултету Универзитета Синергија у Бијељини. На Алфа БК универзитету запослена је од 2015. године, најпре у звању доцента, а затим у звању ванредног професора. На Факултету за стране језике Алфа БК универзитета на основним студијама била је ангажована на следећим предметима: Увод у лингвистику, Морфологија енглеског језика, Пословни енглески језик 1, 2, 3 и 4, Увод у семантику енглеског језика и Методика наставе енглеског језика, а на мастер студијама: Лексикологија, Социolingвистика, Семантика, Методичке теорије у филологији и Савремена контактна лексикологија. Академске 2018/19. године држала је наставу на предметима Енглески језик 1 и 2 на Факултету за спорт Универзитета „Унион – Никола Тесла“ у Београду. У том периоду учествовала је у креирању и изради пројекта *Олимпијски спортови и успеси наших спортиста олимпијца*, као један од четворо наставника факултета који су чинили стручни део тима. Тренутно учествује у изради пројекта *Креативни приступи у настави језика, књижевности и културе (КПН)* који се реализује под окриљем Института за стратегијске студије и развој Петар Карић и Алфа БК универзитета.

Др Валентина Будинчић објавила је научну монографију под називом *Anglicizmi u sportskoj terminologiji* (2018) и уџбеник *Introduction to English Morphology* (2022). Приредила је шест зборника радова са међународних конференција Факултета за стране језике – „Језик, књижевност и популарна култура“ (2017), „Језик, књижевност и технологија“ (2018), „Језик, књижевност и природа“ (2020), „Језик, књижевност и индустрија“ (2022), „Језик, књижевност и медији“ (2024) и „Језик, књижевност и дијалог“ (2024). Учествовала је на више научних конференција у земљи и



Алфа БК Универзитет

иностранству и објавила научне радове у домаћим и међународним публикацијама. Одржала је два предавања по позиву на Међународној научној конференцији Topical Issues of Linguistics and Teaching Methods in Business and Professional Communication – TILTM на Руском универзитету пријатељства народа (РУДН, Москва): *Theoretical and Practical Aspects of Teaching Business English Vocabulary in EFL Classes* 2022. године и *Business English in the Context of Global Changes and Professional Development* 2024. године. На истом Универзитету одржала је две радионице: *Project-Based Activities in Business English Courses at Tertiary Institutions* за наставнике страних језика свих Факултета Универзитета РУДН (2022) и *Cross-cultural competence in Business English communication skills: prospectives and challenges* за студенте свих Факултета Универзитета РУДН (2024).

Области које су у фокусу истраживања кандидаткиње су: контрастивна анализа енглеског и српског језика, стандардизација терминологије, савремени приступи у настави енглеског језика. Др Валентина Будинчић је до сада присуствовала већем броју семинара за усавршавање наставника енглеског језика. Члан је Друштва за стране језике и књижевност Србије. Била је члан организационог одбора међународне конференције на Факултету за спорт 2018. године. Од 2016. године учествује у припреми годишње конференције Факултета за стране језике. Рецензент је у више научних часописа: [sic] – часопис за књижевност, културу и књижевно превођење (Задар), Речи – часопис за језик, књижевност и културу (Београд), ELTA Journal (Београд), Гласник Баштина (Лепосавић), International Journal of Cognitive Research in Science, Research, Engineering and Education (IJCRSEE), Зборника радова Филозофског факултета (Косовска Митровица). Поред тога, рецензирала је збирку текстова *Енглески језик за менаџере у спорту – Збирка текстова са лексичким вежбањима* (2018) и практикум *Translation Practice Book 1. Praktikum za vežbe prevođenja 1* (2020). Члан је редакције Речи – часописа за језик, књижевност и културу (Србија) и часописа Scientific Bulletin of the Politehnica University of Timisoara – Transactions on Modern languages (Румунија). До сада је руководила израдом 12 мастер радова и била члан бројних комисија за одбрану мастер радова на Факултету за стране језике. На истом факултету обављала је функцију продекана за наставу од 2016. до 2018. године, и од 2020. до 2022., те функцију декана од априла 2022. до јула 2024. Од 2016. руководилац је стручне праксе на Факултету за стране језике. У периоду од 2016. до 2018. године, те од 2020. до 2022. године била је члан комисије за еквиваленције Факултета за стране језике. Учествовала је у комисијама за упис на Алфа БК универзитету 2016/17., 2017/18., 2021/22., 2022/23., а члан у својству председника била је академске 2019/20. Проректор је за наставу и студентски стандард Алфа БК Универзитета од 2022. године. Рецензент је при Националном акредитационом телу у Србији (НАТ) и Агенције за контролу и обезбеђење квалитета високог образовања у Црној Гори. Од 2011. године акредитовани је испитивач за међународно признате Cambridge English (ESOL) испите.

**VIII МИШЉЕЊЕ О ИСПУЊЕНОСТИ УСЛОВА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ СВАКОГ КАНДИДАТА  
ПОЈЕДИНАЧНО (на ½ странице куцаног текста, са називом звања за које је конкурс расписан)**

Комисија је мишљења да кандидаткиња др Валентина Будинчић на основу Правилника о избору наставника и сарадника Алфа БК Универзитета **испуњава услове за избор у звање редовног професора за ужу научну област Англистика**. Кандидаткиња испуњава општи услов (испуњене услове за избор у звање ванредног професора) и има звање ванредног професора. У наставку је



Алфа БК Универзитет

образложена испуњеност обавезних и изборних услова, према подацима доступним из биографије кандидаткиње.

Искуство у педагошком раду са студентима: **извођење наставе на високошколским установама од 2012/13. године**; Позитивна оцена педагошког рада у студентским анкетама током целокупног протеклог изборног периода: **позитивна оцена на скали од 1 до 5, на основу доступних студентских анкета**; Објављен један рад из категорије M21, M22 или M23 од избора у претходно звање из научне области за коју се бира: **један рад из категорије M23**; Објављен један рад из категорије M24 од избора у претходно звање из научне области за коју се бира: **један рад из категорије M23**; Објављених пет радова из категорије M51 од избора у претходно звање из научне области за коју се бира: **три рада из категорије M51 и 2 рада категорије M14** (Рад који доноси исти или већи број М бодова може да замени рад који се захтева као минимални услов: нпр.  $M14 > M23/M24/M51$ ,  $M23 > M24$ ,  $M31 > M51$ ); Цитираност од 10 хетероцитата: **23 хетероцитата**; Једно пленарно предавање на међународном или домаћем научном скупу или два саопштења на међународном научном скупу: **два рада категорије M31 и четири рада категорије M33**; Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета: **уџбеник *Introduction to English Morphology* (ISBN 978-86-6461-057-5) објављен 2022. године**; Резултати у развоју научнонаставног подмлатка на факултету: **осам менторстава на мастер академским студијама**; Учешће у комисији за одбрану три завршна рада на мастер академским студијама: **седам комисија за одбрану на мастер академским студијама**;

Стручно-професионални допринос: **учешће у научном и организационом одбору годишње међународне конференције Факултета за стране језике од 2016. године, учешће у изради пројекта *Креативни приступи у настави језика и књижевности (КПН)*, рецензирање радова у четири научна часописа, те ангажовање у улози испитивача за међународно признате Cambridge English (ESOL) испите**; Допринос широј академској заједници: **обављање функције декана Факултета за стране језике у периоду од априла 2022. до јула 2023. и проректора за наставу и студентски стандард Алфа БК универзитета од 2022. године, руковођење стручном праксом за студенте Факултета за стране језике од 2016. године, те чланство у друштву за стране језике и књижевност Србије и Секције универзитетских наставника страних језика на нематичним факултетима**; Сарадњу са другим високошколским, односно научно-истраживачким институцијама у земљи и иностранству: **чланство у редакцији часописа *Scientific Bulletin of the Politehnica University of Timisoara – Transactions on Modern languages* (Румунија), одржана предавања по позиву и радионице на Руском Универзитету пријатељства народа, рецензирање радова у научним часописима и зборнику радова са међународне научне конференције, чланство у комисијама за избор у наставна звања**; Допринос развоју Алфа БК универзитета: **учешће у изради материјала за акредитацију студијских програма на Алфа БК универзитету, креирање и координацију израде курсева на Универзитету у 2024. и 2025. години, успостављање сарадње са Савременом гимназијом и координирање предавања професора Алфа БК универзитета за ученике ове школе у 2022. години, реализацију промотивних онлајн радионица за ученике средњих школа у периоду од 2021. до 2023. године, успостављање сарадње са Викимедијом Србије, учешће у различитим промотивним активностима Универзитета**. Кандидаткиња такође испуњава посебан услов за избор у звање редовног професора: референце потребне за менторство на докторским студијама.



Алфа БК Универзитет

Напомена: Потребно је експлицитно навести да ли или не сваки кандидат појединачно испуњава услове за избор у звање

Кандидаткиња др Ивана Љубеновић

## II БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ

Име, име једног родитеља и презиме

Ивана Љубеновић

Звање

Доктор филолошких наука

Датум и место рођења

09.02.1986.

Адреса

Милице Јанковић 11, Пожаревац

Установа или предузеће у којем је сада запослен и професионални статус

Средња Медицинска школа у Пожаревцу, наставник енглеског језика

Година уписа и завршетка високог образовања, универзитет, факултет, назив студијског програма (студијска група), просечна оцена током студија и стечени стручни односно академски назив

2005/2006. – 2008/2009. Филолошки факултет Универзитета у Београду, катедра за енглески језик и књижевност, дипломирани филолог, односно професор енглеског језика и књижевности, просечна оцена 8,13

Година уписа и завршетка специјалистичких, односно магистарских студија, универзитет, факултет, назив студијског програма, просечна оцена током студија, научна област и стечени академски назив

2009 – 2010. Филолошки факултет Универзитета у Београду, катедра за енглески језик и књижевност, дипломирани филолог мастер, просечна оцена 9,00

Наслов специјалистичког рада, односно магистарске тезе, ментор

Универзитет, факултет, назив студијског програма докторских студија, година уписа, научна област и просечна оцена

2010/2011. – 2017/2018. Филолошки факултет Универзитета у Београду, модул Култура, смер Студије културе, просечна оцена 10,00

Наслов докторске дисертације, година одбране и стечено научно звање, ментор

„Стереотипизација Афроамериканаца у популарној култури XX века“, ментор проф. др Зоран Пауновић, стечена академска титула Доктора филолошких наука (научне области које обухвата тема докторске дисертације: америчка књижевност, студије културе, популарна култура,



Алфа БК Универзитет

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| мултикултурализам, социологија)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Знање светских језика – наводи: чита, пише, говори, са оценом одлично, врло добро, добро, задовољавајуће                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Енглески – потпуна професионална компетенција<br>Француски – основни ниво познавања језика<br>Шпански – основни ниво познавања језика<br>Немачки – основни ниво познавања језика                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Професионална оријентација (област, ужа област и уска оријентација)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Место и трајање специјализација и студијских боравака у иностранству                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Кретање у професионалном раду (установа, факултет, универзитет или фирма, трајање запослења и звање - навести сва звања)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Од септембра 2012. наставник енглеског језика у средњој Медицинској школи у Пожаревцу<br>2013/2014. Висока здравствено-санитарна школа струковних студија „VISAN“ у Београду, одељење у Пожаревцу, наставник енглеског језика<br>Јануар 2010 – септембар 2014. ОШ „Моша Пијаде“ у Малом Црнићу, наставник енглеског језика<br>Фебруар 2012 – април 2013. професор енглеског језика у приватном институту за енглески језик у Пожаревцу, English Language Institute ELI<br>2011. професор енглеског језика у Центру за унапређење образовања Ф1 у Београду<br>2009. професор енглеског језика у приватној школи страних језика St Nicholas у Београду<br>2008. професор енглеског језика у приватној школи страних језика Britannica у Београду |
| Чланство у стручним и научним асоцијацијама                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

### III НАУЧНО ИСТРАЖИВАЧКИ ОДНОСНО УМЕТНИЧКИ, СТРУЧНИ И ПРОФЕСИОНАЛНИ ДОПРИНОС

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Научне књиге (оригинални наслов, аутори, година издавања и издавач)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Монографије, посебна поглавља у научним књигама (наслов, аутори, година издавања и издавач)<br>„Racist Media Representation in Richard Wright's Native Son“, <i>Jezik, književnost, vrednosti/Language, Literature, Values</i> , Filozofski fakultet u Nišu. <b>M14</b><br>„Celebrity Status in Serbia – Current Situation and Development Perspectives“, <i>Stardom: Discussion on Fame and Celebrity Culture</i> (ed. Katarzyna Bronk), pp. 83-92, Brill, 2012. |
| Референце међународног нивоа (публикације у међународним часописима, међународне изложбе и уметнички наступи)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Референце националног нивоа у другим државама (публикације у страним националним часописима, самосталне или колективне изложбе, уметнички или спортски наступи на билатералном нивоу)                                                                                                                                                                                                                                                                             |



Алфа БК Универзитет

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Референце националног нивоа (публикације у домаћим часописима, самосталне или колективне домаће изложбе и уметнички или спортски наступи у земљи)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| „Америчка филмска индустрија прве половине двадесетог века у служби расистичке пропаганде“, <i>Браничево</i> , 1-2/2017, стр. 119-134.<br>„Блекфејс у популарној култури двадесетог века – расистичко представљање црне расе“, <i>Браничево</i> , 1/2016, стр. 137-152.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Саопштења на међународним научним скуповима                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| „Харлемска ренесанса као вид афирмисања хуманистичких вредности“, <i>Хуманизам: Култура или илузија?</i> , Филолошки факултет, Београд, 15-16. мај 2014. <b>М34</b><br>„Hip-hop culture in Serbia as a result of the globalization of African American culture“, <i>Srbija između Istoka i Zapada: Nauka, obrazovanje, kultura i umetnost</i> , Filološki fakultet, Beograd, 27-29. septembar 2013. <b>М33</b><br>„Ebonics as a Form of Cultural Diversity“, <i>Kultura: U potrazi za novom paradigmom</i> , Filološki fakultet, Beograd, 18-19. mart 2013. <b>М33</b><br>„The Role of Dramatization of Harriet Beecher Stowe's novel Uncle Tom's Cabin in the Proliferation of Racial Stereotypes“, <i>Kulture u dijalogu</i> , Filološki fakultet, Beograd, 29-30. septembar 2012. <b>М33</b> |
| Саопштења на домаћим научним скуповима                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Радови у којима је кандидат једини аутор и први коаутор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Према горе наведеном попису.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Учешће у раду жирија на домаћим и страним уметничким изложбама, конкурсима, уметничким и спортским такмичењима и манифестацијама                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Уређивање часописа и публикација                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Обављање консултантских послова                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Индекс компетентности                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>13,5</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Стручни рад (прихваћени или реализовани пројекти, патенти, законски текстови и сл.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Учешће у вишемесечном програму културно-језичке размене „The Inaugural Serbian-American Writing Project“ у организацији амбасаде Америке у Београду (2007), представљање пројекта на 5th ELTA Conference Belgrade, 2007                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Признања, награде и одликовања за професионални рад                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Остало                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

#### IV ПЕДАГОШКА СПОСОБНОСТ И ДОПРИНОС У НАСТАВИ



Алфа БК Универзитет

|                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Претходни наставни рад</b> (пре избора у звање наставника):                                                                                                                        |
| Назив студијског програма, наставног предмета (модула, курса) година студијског програма и фонд часова                                                                                |
| Педагошко искуство                                                                                                                                                                    |
| Реизборност у звање асистента (од – до, број)                                                                                                                                         |
| Одржавање наставе под менторством (обим ангажовања у часовима / по семестру, на предмету, са фондом часова)                                                                           |
| Оцена приступног предавања                                                                                                                                                            |
| <b>Садашњи наставни рад</b> (за избор у више звање наставника – ванредни професор и редовни професор)                                                                                 |
| Назив студијског програма, предмета (модула, курса), година студијског програма и фонд часова (на основним, дипломским односно специјалистичким, магистарским и докторским студијама) |
| Увођење нових области, наставних предмета (модула, курсева)                                                                                                                           |
| Уџбеници (наслов, аутори, година издавања, издавач)                                                                                                                                   |
| Друга дидактичка средства (приручници, скрипте и сл. – наслов, аутор, година издавања, издавач)                                                                                       |
| Награде и признања универзитета, педагошких и научних асоцијација                                                                                                                     |
| Извођење наставе на универзитетима ван земље                                                                                                                                          |
| Мишљење студената о педагошком раду наставника                                                                                                                                        |
| Остало                                                                                                                                                                                |

|                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>V РУКОВОЂЕЊЕ – МЕНТОРСТВО У ИЗРАДИ ЗАВРШНИХ РАДОВА</b>                                                                                                         |
| Руководјење – менторство у изради дипломских и специјалистичких радова и магистарских теза (број радова, име и презиме студента, ужа научна област и наслов рада) |
| Руководјење – менторство докторских дисертација (број радова, име и презиме докторанта, ужа научна област и наслов дисертације)                                   |



Алфа БК Универзитет

Учешће у комисијама за одбрану дипломских и специјалистичких радова, магистарских теза и докторских дисертација

#### VI ДОПРИНОС АКАДЕМСКОЈ И ШИРОЈ ЗАЈЕДНИЦИ

Учешће у раду органа и тела факултета и Универзитета

Учешће у комисијама за избор наставника и сарадника (навести број)

Вођење професионалних (струковних) организација

Организација, учешће и вођење локалних, регионалних, националних или међународних уметничких и спортских манифестација

Учешће у раду одбора, законодавних тела, професионалних организација

Израда професионалних експертиза и рецензирање радова и пројеката

#### VII АНАЛИЗА РАДА КАНДИДАТА (на једној страници куцаног текста)

Кандидаткиња др Ивана Љубеновић завршила је основне студије енглеског језика и књижевности на Филолошком факултету у Београду 2008/2009. године, мастер студије на истом факултету 2010. године (Катедра за англистику), као и докторске студије из области културе 2017/2018. године. Од 2008. године ради као наставник енглеског језика у неколико приватних школа и института, основној школи „Моша Пијаде“ у Малом Црнићу, као и на Високој здравствено-санитарној школи струковних студија „VISAN“. Објављивала је чланке у часопису *Браничево* и учествовала на шест међународних скупова у земљи и иностранству, са излагањима од којих је пет објављено у зборницима радова. Кандидаткиња је такође учествовала у програму културно-језичке размене у организацији амбасаде САД-а 2007. године.

#### VIII МИШЉЕЊЕ О ИСПУЊЕНОСТИ УСЛОВА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ СВАКОГ КАНДИДАТА ПОЈЕДИНАЧНО (на ½ странице куцаног текста, са називом звања за које је конкурс расписан)

Комисија је мишљења да кандидаткиња др Ивана Љубеновић на основу Правилника о избору наставника и сарадника Алфа БК Универзитета **не испуњава услове за избор у звање редовног професора за ужу научну област Англистика**. Кандидаткиња не испуњава *општи услов: испуњене услове за избор у звање ванредног професора*.

Напомена: Потребно је експлицитно навести да ли или не сваки кандидат појединачно испуњава услове за избор у звање



Алфа БК Универзитет

Кандидаткиња др Тијана Парезановић

|                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>II БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ</b>                                                                                                                                                                      |
| Име, име једног родитеља и презиме                                                                                                                                                               |
| <b>Тијана (Велимир) Парезановић</b>                                                                                                                                                              |
| Звање                                                                                                                                                                                            |
| Ванредни професор, доктор наука – филолошке науке                                                                                                                                                |
| Датум и место рођења                                                                                                                                                                             |
| 01.12.1983. Београд                                                                                                                                                                              |
| Адреса                                                                                                                                                                                           |
| Кларе Цеткин 23/9, 11070 Београд                                                                                                                                                                 |
| Установа или предузеће у којем је сада запослен и професионални статус                                                                                                                           |
| Алфа БК Универзитет, ванредни професор за ужу научну област Англистика                                                                                                                           |
| Година уписа и завршетка високог образовања, универзитет, факултет, назив студијског програма (студијска група), просечна оцена током студија и стечени стручни односно академски назив          |
| Професор енглеског језика и књижевности (2007.) Филолошки факултет, Универзитет у Београду (Катедра за Англистику, 2002-2007, просечна оцена на основним студијама 9,61)                         |
| Година уписа и завршетка специјалистичких, односно магистарских студија, универзитет, факултет, назив студијског програма, просечна оцена током студија, научна област и стечени академски назив |
| <i>Одлуком продекана за наставу Филолошког факултета, због високе просечне оцене на основним студијама омогућен је упис докторских студија директно након завршетка основних.</i>                |
| Наслов специјалистичког рада, односно магистарске тезе, ментор                                                                                                                                   |
| -                                                                                                                                                                                                |
| Универзитет, факултет, назив студијског програма докторских студија, година уписа, научна област и просечна оцена                                                                                |
| Доктор наука – филолошке науке (2015.) Филолошки факултет, Универзитет у Београду (ДАС Језик, књижевност, култура – Модул Књижевност, 2009-2015, просечна оцена 9,25)                            |
| Наслов докторске дисертације, година одбране и стечено научно звање, ментор                                                                                                                      |
| „Митске структуре у аустралијској поезији од 1890. до 1960. године“ (2015), ментор проф. др Зоран Пауновић                                                                                       |
| Знање светских језика – наводи: чита, пише, говори, са оценом одлично, врло добро, добро, задовољавајуће                                                                                         |
| Енглески: чита, пише, говори одлично                                                                                                                                                             |
| Италијански: чита одлично, пише добро, говори добро                                                                                                                                              |
| Професионална оријентација (област, ужа област и уска оријентација)                                                                                                                              |
| Друштвено-хуманистичке науке; Филолошке науке – Англистика; Англофоне књижевности и културе                                                                                                      |
| Место и трајање специјализација и студијских боравака у иностранству                                                                                                                             |
| Септембар 2013, Универзитет у Задру (летња школа Globalisation and the Politics of Difference):                                                                                                  |



Алфа БК Универзитет

<https://www.unizd.hr/Portals/36/pdf/Summer%20School%20PROGRAM.pdf> (истраживање на тему: Literary translation between cultural diversity and homogenization)

Кретање у професионалном раду (установа, факултет, универзитет или фирма, трајање запослења и звање - навести сва звања)

2020. Алфа БК Универзитет, ванредни професор за ужу научну област Англистика

2015. Алфа БК Универзитет, доцент за научну област Англистика

2010-2013; 2013-2015. Алфа БК универзитет, Факултет за стране језике, асистент за научну област Англистика

2009-2010. Алфа БК универзитет, Факултет за стране језике, сарадник у настави

2009-2011. Филолошки факултет, Универзитет у Београду, сарадник докторанд

2007-2009. Филолошки факултет, Универзитет у Београду, хонорарни сарадник

Чланство у стручним и научним асоцијацијама

Удружење англиста Србије и European Society for the Study of English

Удружење књижевних преводаца Србије

Удружење конференцијских преводаца Србије

Association for Literary Urban Studies (<https://blogs.helsinki.fi/hlc-n/members/>)

### III НАУЧНО ИСТРАЖИВАЧКИ ОДНОСНО УМЕТНИЧКИ, СТРУЧНИ И ПРОФЕСИОНАЛНИ ДОПРИНОС

Научне књиге (оригинални наслов, аутори, година издавања и издавач)

Parezanović, Tijana. *Terra Australis: Mitopoetika pripadanja*. Alfa BK Univerzitet, 2019. str. 210. [ISBN 978-86-6461-037-7] **M42**

Монографије, посебна поглавља у научним књигама (наслов, аутори, година издавања и издавач)

а) у ранијем периоду

Parezanović, Tijana, and Milan Marković. "Death by Water: Eyedentity and Other in Two Novellas by Joyce Carol Oates." *The Face of the Other in Anglo-American Literature* [ISBN-13 978-1443833516; ISBN-10 1443833517], edited by Marija Knežević and Aleksandra Nikčević-Batrićević, Cambridge Scholars Publishing, 2011, pp. 165-172. **M14**

Tijana Parezanović. "Narrative Flâneurism in *The Third Man* – A Method for Constructing the Other City." *Jezik, književnost, prostor* [ISBN 978-86-7379-473-0], priredile Vesna Lopičić i Biljana Mišić Ilić, Univerzitet u Nišu, Filozofski fakultet, 2018, str. 145-154. **M14**

б) у току последњег изборног периода

Parezanović, Tijana, and Marko Lukić. "Dark Urbanity." *The Palgrave Handbook of Contemporary Gothic* [ISBN 978-3-030-33135-1, ISBN 978-3-030-33136-8 (eBook), <https://doi.org/10.1007/978-3-030-33136-8>], edited by Clive Bloom, Palgrave Macmillan, 2020, pp. 77-90.

Lukić, Marko, and Tijana Parezanović. "Heterotopian Horrors." *The Palgrave Handbook of Contemporary Gothic* [ISBN 978-3-030-33135-1, ISBN 978-3-030-33136-8 (eBook), <https://doi.org/10.1007/978-3-030-33136-8>], edited by Clive Bloom, Palgrave Macmillan, 2020, pp. 1137-1151.

Референце међународног нивоа (публикације у међународним часописима, међународне



Алфа БК Универзитет

изложбе и уметнички наступи)

а) у ранијем периоду

**Parezanović, Tijana**, and Marko Lukić. "Tracing the Nowhere – Heterotopian Incursions in *Twin Peaks*." *Journal of Popular Culture* [ISSN 0022-3840 (Print), 1540-5931 (Online)], vol. 51, no. 1, 2018, pp. 109-128, DOI 10.1111/jpcu.12637 **M22**

Lukić, Marko, and **Tijana Parezanović**. "Strolling through Hell – The birth of the aggressive flâneur." *Journal of Graphic Novels and Comics* [ISSN 2150-4857 (Print), 2150-4865 (Online)], vol. 7, no. 4, 2016, pp. 322-333, DOI 10.1080/21504857.2016.1152989 **M22**

**Parezanović, Tijana** i Marko Lukić. „Tamno srce grada i (de)evolucija flâneura“. *Književna smotra: časopis za svjetsku književnost* [ISSN 0455-0463], god. XLVIII, br. 179.1, 2016, str. 15-24. **M23**

**Parezanović, Tijana**. "Tourist Writing: Facing and Embracing the Otherness of Space and Narrative." *Borders and Crossings*, special issue of [sic] – a journal of literature, culture and literary translation [ISSN 1847-7755], year 10, no. 2, 2020, <https://www.sic-journal.org/ArticleView.aspx?aid=594>, DOI 10.15291/sic/2.10.lc.1 **M24**

б) у току последњег изборног периода

Ćuk, Maja i **Tijana Parezanović**. "Život prije čovjeka: alternativa fluidnoj ljubavi u prozi?", *Književna smotra: časopis za svjetsku književnost* [ISSN 0455-0463], god. 52, br. 197 (3), 2020, str. 39-45. **M23**

**Parezanović, Tijana** i Maja Ćuk. "Perforated Narrative Space in Muriel Spark's *The Girls of Slender Means*." [sic] – a journal of literature, culture and literary translation [ISSN 1847-7755], year 11, no. 1, 2020, *SIC Journal* | Perforated Narrative Space in Muriel Spark's *The Girls of Slender Means* (sic-journal.org), DOI: 10.15291/sic/1.11.lc.7 **M24**

**Parezanović, Tijana**. "Deterritorializing Narrative Strategies of New Literatures in English: Andriana Ierodiaconou's *The Women's Coffee Shop*." *Primerjalna književnost*, vol 47, no. 3, 2024, pp. 121-139, <https://doi.org/10.3986/pkn.v47.i3.07>. **M23**

**Tijana V. Parezanović**, Maja M. Ćuk. „Aspects of a Minor Literature in Katherine Mansfield's New Zealand Stories.“ *Analī Filološkog fakulteta* (ISSN 0522-8468), vol. XXXVI(1), 2024, str. 249-266, <https://doi.org/10.18485/analiff.2024.36.1.16>. **M24**

Референце националног нивоа у другим државама (публикације у страним националним часописима, самосталне или колективне изложбе, уметнички или спортски наступи на билатералном нивоу)

а) у ранијем периоду

**Parezanović, Tijana**. "'It is necessary to understand that a poet may not exist': The Case of Ern Malley." [sic] – a journal of literature, culture and literary translation [ISSN 1847-7755], vol. 3, no. 1, 2012, <http://www.sic-journal.org/ArticleView.aspx?aid=144>, DOI: 10.15291/SIC/1.3.LC.2 **M53**

**Parezanović, Tijana**. "Other Spaces of the Empire: A Colonial Hotel in J.G. Farrell's *Troubles*." *Prague Journal of English Studies* [ISSN 2336-2685], vol. 5, no. 1, 2016, pp. 53-70, DOI: 10.1515/pjes-2016-0003 **M53**

Референце националног нивоа (публикације у домаћим часописима, самосталне или колективне домаће изложбе и уметнички или спортски наступи у земљи)

а) у ранијем периоду

**Парезановић, Тијана**. „Историја и мит у аустралијској морепловачкој поезији“. *Култура – часопис за теорију и социологију културе и културну политику* [ISSN 0023-5164], бр. 143, 2014, стр. 133-



Алфа БК Универзитет

148. DOI 10.5937/kultura1443133P **M51**

Marković, Milan i **Tijana Parezanović**. "Playing Loud but Real and Strong: The Tropes of Jazz in Michael Ondaatje's *Coming through Slaughter*." *English Studies Today: Prospects and Perspectives* [ISBN 978-86-6065-265-4], priredile Zorica Đergović-Joksimović i Sabina Halupka-Rešetar, Filozofski fakultet u Novom Sadu, 2014, str. 259-270. **M45**

**Парезановић, Тијана**. "Dream a Little Dream of Will: Shakespeare as a Character in Neil Gaiman's *The Sandman*." *Филолог: Часопис за језик, књижевност и културу* [ISSN 1986-5864 (Print), 2233-1158 (Online)], бр. 5, 2012, стр. 67-77. DOI 10.7251/FIL1205067P **M52**

**Парезановић, Тијана**. "The Use of Metonymic Metaphors in Describing Female Characters in *Mrs Dalloway* and *Atonement*." *Речи – часопис за језик, књижевност и културу* [ISSN 1821-0686], бр. 4, 2011, стр. 37-49. **M53**

**Парезановић, Тијана**. „Испод површине: историја освајања у Израњању Маргарет Етвуд“. *Речи – часопис за језик, књижевност и културу* [ISSN 1821-0686], бр. 3, 2010, стр. 66-77. **M53**

**Парезановић, Тијана**. "Discourse on Love in a Colonial Context: *The Last September* by Elizabeth Bowen and John Banville." *Липар: часопис за књижевност, језик, уметности културу* [ISSN 1450-8338], год. XVIII, бр. 63, 2017, стр. 141-159. **M52**

**Парезановић, Тијана**. „Просторни елементи фикционалног света као могући индикатори слободног неуправног дискурса и њихов значај за књижевно превођење“. *Речи – часопис за језик, књижевност и културу* [ISSN 1821-0686], бр. 8, 2015, стр. 135-157. **M52**

**Парезановић, Тијана**. „Поступак обликовања националног идентитета на примеру аустралијског мита о Анзаку“. *Гласник за друштвене науке* [ISSN 1821-3421], бр. 7, 2016, стр. 147-161. **M53**

Лукић, Марко и **Тијана Парезановић**. "Challenging the House – Domesticity and the Intrusion of Dark Heterotopias." *Комуникација и култура online: електронски часопис за језик, комуникацију и културу* [e-ISSN 2217-4257], бр. 7, 2016, стр. 22-37, DOI 10.18485/kkonline.2016.7.7.2

(<https://www.komunikacijaikultura.org/index.php/kk/article/view/12>) **M53**

#### б) у току последњег изборног периода

Artea D. Panajotović, **Tijana V. Parezanović** i Maja M. Ćuk. „Upotreba književnih sadržaja u nastavi stranih jezika.“ *Reči – časopis za jezik, književnost i kulturu*, br. 15, 2022, str. 11-23. **M52**

**Tijana Parezanović**, Melina Nikolić. „Otherness and Sharing: Space, Emotions, and Discourse in Elizabeth von Arnim's *The Enchanted April*“. *Belgrade English Language & Literature Studies* (1821-3138), vol. XV, 2023, pp. 175-196, <https://doi.org/10.18485/bells.2023.15.9>. **M51**

Milica Z. Živković, **Tijana V. Parezanović**, Artea D. Panajotović. „*Naša Šekspirijada: Drama Romeo i Julija* u kontekstu projektne nastave“. *Reči – časopis za jezik, književnost i kulturu*, br. 16, 2023, str. 136-149. **M52**

**Tijana V. Parezanović**. „Media Production for Project-Based Learning in British Literary Modernism Course: A Collaborative Classroom.“ *Uzdanica*, god. XXI, br. 2, jun 2024, str. 233–247, 10.46793/Uzdanica21.2.233P. **M51**

Maja Ćuk, **Tijana V. Parezanović**. „Will the Heart 'Go Last' in the Future? Alienating Spaces in Margaret Atwood's Dystopian Fiction.“ *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, vol. XLIX, br. 1, 2024, str. 155-170, doi: 10.19090/gff.v49i1.2526. **M51**

**Tijana Parezanović**. "Liminally Anglophone Wor(l)ds: M.G. Sanchez's Gibraltarian Stories." *Belgrade English Language and Literature Studies*, vol. 16, 2024, pp. 367–382,



Алфа БК Универзитет

<https://doi.org/10.18485/bells.2024.16.19>. **M51**

Саопштења на међународним научним скуповима

а) у ранијем периоду

**Тијана Парезановић.** „Кристофер Бренан и Песме о Лилит: Потрага за Изгубљеним рајем“. *Језик, књижевност и религија* [ISBN 978-86-83237-93-7], приредили Александар Прњат и Тијана Парезановић, Алфа универзитет, 2014, стр. 20-38. **M33**

Miloš D. Đurić, Milan Marković i **Tijana Parezanović.** “To Omit the Cheek and Save One’s Face: Implications of the Triad of Culture on Literary Translation.” *Translation and Interpreting as Intercultural Mediation* [ISBN 8685263115, 9788685263118], edited by Igor Lakić, University of Montenegro, Institute of Foreign Languages, 2013, pp. 75-82. **M33**

**Parezanović Tijana,** Milan Marković i Artea Panajotović. “Archetypal Characters and Themes in McEwan’s *Atonement*.” *Jezik, književnost i mitologija* [ISBN 978-86-83237-82-1], priredila Nada Todorov, Fakultet za strane jezike – Alfa univerzitet, 2013, str. 403-118. **M33**

Marković, Milan and **Tijana Parezanović.** “Where Are the Romantics to Feed Me My Pill: Poetic Voice of Ursula Rucker.” *Voicing the Alternative: Essays in Language and Literary Studies* [ISBN 978-86-7798-076-4], edited by Aleksandra Nikčević-Batričević and Marija Krivokapić, Faculty of Philosophy in Nikšić, 2012, pp. 191-205. **M33**

**Parezanović Tijana,** Milan Marković i Miloš D. Đurić. “Literature in the EFL and ESP Contexts.” *Jezik struke: izazovi i perspektive* [ISBN 8691514108, 9788691514105], Društvo za strane jezike i književnosti Srbije, 2011, str. 434-443. **M33**

**Parezanović, Tijana,** and Milan Marković. “Mixing Memory and Desire: On Some Modern Australian Poetry.” 3rd International Conference *Re-Thinking Humanities and Social Sciences: The Politics of Memory*, University of Zadar, 6-9 Sept. 2012. **M34**

Marković, Milan, and **Tijana Parezanović.** “Deconstruction and Reemergence of Conventions in Three Postmodern American Novels.” *The Beauty of Convention*, Eighth International Conference on English Language and Literary Studies, “Đurđe Crnojević” Central National Library of Montenegro in Cetinje, 4-6 Oct. 2012. **M34**

**Parezanović, Tijana.** “A Somniloquy for Cleo: Gender Trouble in *The House of Sleep* by Jonathan Coe.” B.A.S. XXII, University of the West Timisoara, Department of English, 17-19 May 2012. **M34**

**Parezanović, Tijana.** “Metaphorical Significance of Material Objects in *Mrs. Dalloway* and *Atonement*.” MIR Conference 2009, University of Maribor, 19 Sept. 2009. **M34**

**Parezanović, Tijana.** “Digital Fiction and Reading Cartographers of Urbanity.” *Professional Communication and Translation Studies* [Conference Series, ISSN 2065-099X], vol. 12, 2019, pp. 72-80. [https://sc.upt.ro/attachments/article/406/02\\_04\\_Tijana.pdf](https://sc.upt.ro/attachments/article/406/02_04_Tijana.pdf) **M33**

**Parezanović, Tijana,** and Marko Lukić. “The Fantasy of Outer Suburbia and New Representations of Australianness.” *Language, Literature, and Popular Culture* [ISBN 978-86-6461-017-9], edited by Parezanović, Tijana, Valentina Budinčić and Danica B. Karić, Alfa BK University, 2017, pp. 205-223. **M33**

**Parezanović, Tijana.** “Managing Human-to-human Approach with no Humans Present: A Look into Polite Forms of Address in Software Localization.” *Professional Communication and Translation Studies* [Conference Series, ISSN 2065-099X], vol. 10, 2017, pp. 137-144. [https://sc.upt.ro/attachments/article/205/14\\_Parezanovic.pdf](https://sc.upt.ro/attachments/article/205/14_Parezanovic.pdf) **M33**

**Parezanović, Tijana.** „Književnost u službi teorije: slučaj književnosti o turistima“. *Jezik, književnost, teorija*, Univerzitet u Nišu, Filozofski fakultet, 27-28.04.2018,



Алфа БК Универзитет

<https://www.filfak.ni.ac.rs/konferencije/item/851-jezik-knjizevnost-teorija> **M34**

**Parezanović, Tijana.** "Tourists' Heterotopian Dreams and Nightmarish Maps in Ian McEwan's Venice." *(Im)Possible Cities: The First International Conference of the Association for Literary Urban Studies*, University of Tampere, Finland, 23-24 August 2017. **M34**

**Parezanović, Tijana.** "Muriel Spark's Map of London and the Horror of Heterotopia." *Supernatural Cities II: Gothic Cities*, Limerick Institute of Technology – Limerick School of Art and Design and University of Portsmouth; Limerick, Ireland, 6-7 April 2017. <https://supernaturalcitiesgothiccities.weebly.com/programme-and-abstracts.html> **M34**

**б) у току последњег изборног периода**

**Parezanović, Tijana.** "Mapping the Post-Pandemic Future: Emily St. John Mandel's *Station Eleven*." *Language, Literature and Future* (Proceedings from the Tenth International Conference on Language and Literary Studies), Alfa BK University, Belgrade, 24-25 September 2021; edited by Tijana Parezanović and Božana Solujić [ISBN 9788664610568], ABKU, 2022, pp. 57-70. **M33**

**Parezanović, Tijana.** "Translocality and the Foreigner's Language in Alec S. Patrić's *Black Rock White City*." *Književne i kulturne interferencije između književnosti na srpskom i na engleskom jeziku / Literary and Cultural Interconnections between Serbian and Anglophone Literature* (Ur. Boško Suvajdžić, Aleksandar Jerkov, Mina Đurić, Nenad Tomović). Filološki fakultet, Univerzitet u Beogradu, 2022, str. 543-556. 1<sup>st</sup> International Conference of the Department of Serbian Literature with South Slavic Literatures and the English Department: *Literary and Cultural Interconnections between Serbian and Anglophone Literature*, Faculty of Philology, Belgrade, 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> October 2021. **M33**

Milica Živković, Artea Panajotović, **Tijana Parezanović.** „Naša Šekspirijada – primer dobre prakse Projektne nastave u srednjoj školi“. International Conference EDUChallenge – „Challenges in Teaching and Evaluation of Knowledge“, 12-14.02.2024, Ljubljana. **M32**

**Parezanović, Tijana.** "Chronotope of the Threshold in M. G. Sanchez's Literary Cartography of Gibraltar in *Jonathan Gallardo*." *Place and Space in Contemporary English-Written Literatures*, Karlov univerzitet, Prag, 15-16. novembar 2024, [2024 International Anglophone Conference](#) **M34**

**Саопштења на домаћим научним скуповима**

**а) у ранијем периоду**

**Парезановић, Тијана.** „Макјуанова месечарска мапа: очуђење у наративи *Утехе странаца*“. *Савремена проучавања језика и књижевности*, год. 2, бр. 2 [ISBN 978-86-85991-31-8], Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу, 2011, стр. 379-386. **M63**

**б) у току последњег изборног периода**

**Парезановић, Тијана.** „Дигитална (мета)књижевност“. *Филолошки видици 1*, приредиле Тијана Парезановић и Мелина Николић, Алфа БК Универзитет [ISBN 978-86-6461-043-8], 2021, стр. 143-55. **M63**

Đordan, Andrijana i **Parezanović, Tijana.** „Onomastika nostalgije u urbanom pejzažu Beograda.“ *Filološki vidici 2*, priredile Melina Nikolić i Tijana Parezanović, Alfa BK Univerzitet, 13.05.2022. [ISBN 978-86-6461-053-7] **M64**

**Радови у којима је кандидат једини аутор и први коаутор**

**Према горе наведеном попису (31).**



Алфа БК Универзитет

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Цитираност научних радова: 36 ( <a href="https://scholar.google.com/citations?user=K2dD-x4AAAAJ&amp;hl=sr">https://scholar.google.com/citations?user=K2dD-x4AAAAJ&amp;hl=sr</a> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Учешће у раду жирија на домаћим и страним уметничким изложбама, конкурсима, уметничким и спортским такмичењима и манифестацијама                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| а) у ранијем периоду: члан жирија за избор водитеља Универзијаде у Београду                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Уређивање часописа и публикација                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| а) у ранијем периоду<br>Ћук, Маја, Мелина Николић и <b>Тијана Парезановић</b> . <i>Култура у огледалу језика и књижевности</i> . Алфа универзитет, Факултет за стране језике, 2015. стр. 340. ISBN 978-86-83237-98-2 <b>M36</b><br>Прњат, Александар и <b>Тијана Парезановић</b> , прир. <i>Религија у огледалу књижевности</i> . Алфа универзитет, 2013. стр. 138. ISBN 978-86-83237-92-0 <b>M36</b><br>Прњат, Александар и <b>Тијана Парезановић</b> , прир. <i>Језик, књижевност и религија</i> . Алфа универзитет, 2014. стр. 149. ISBN 978-86-83237-93-7 <b>M36</b><br><b>Парезановић, Тијана</b> , Валентина Будинчић и Даница Б. Карић. <i>Језик, књижевност и популарна култура</i> . Београд: Алфа БК универзитет, 2017. стр. 227. ISBN 978-86-6461-017-9 <b>M36</b><br>Николић, Мелина и <b>Тијана Парезановић</b> . <i>Језик, књижевност и емоције</i> . Београд: Алфа БК Универзитет, 2019. стр. 212. ISBN 978-86-6461-033-9 <b>M36</b><br>Члан Редакције часописа <i>Речи – часопис за језик, књижевност и културу</i> (Београд: Алфа БК универзитет, Факултет за стране језике) од 2016. године до 2021. године <b>M29в</b><br>Уредница часописа [ <i>sic</i> ] – <i>a journal of literature, culture and literary translation</i> (Универзитет у Задру, Хрватска) од 2013; извршна уредница од 2016. године ( <a href="https://www.sic-journal.org/">https://www.sic-journal.org/</a> ) <b>M29а</b> |
| б) у току последњег изборног периода<br><b>Парезановић, Тијана</b> и Мелина Николић. <i>Филолошки видици 1</i> (зборник радова са научног скупа националног значаја) [ISBN 978-86-6461-043-8]. Београд: Алфа БК Универзитет, 2021. стр. 177. <b>(M66)</b><br><b>Парезановић, Тијана</b> и Мелина Николић. <i>Филолошки видици 2</i> . (зборник радова са научног скупа националног значаја) [ISBN-978-86-6461-066-7]. Београд: Алфа БК Универзитет, 2023. стр. 177. <b>(M66)</b><br><b>Parezanović, Tijana</b> i Božana Solujić, ur. <i>Jezik, književnost i budućnost</i> . Beograd: Alfa BK Univerzitet, 2022. str. 364. ISBN 978-86-6461-056-8. <b>M36</b><br>Budinčić, Valentina, <b>Tijana Parezanović</b> i Božana Solujić, ur. <i>Jezik, književnost i industrija</i> . Beograd: Alfa BK Univerzitet, 2023. str. 392. ISBN 978-86-6461-061-2. <b>M36</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Обављање консултантских послова                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Индекс компетентности                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| а) у ранијем периоду <b>66,5</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| б) у току последњег изборног периода <b>41</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Стручни рад (прихваћени или реализовани пројекти, патенти, законски текстови и сл.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| а) у ранијем периоду<br><b>Парезановић, Тијана</b> . „Правци у студијама превођења – нове парадигме или промјена погледа“. <i>Речи – часопис за језик, књижевност и културу</i> , бр. 5, 2012, 313-319. <b>(приказ)</b><br>Vasiljević, Milica i <b>Tijana Parezanović</b> . "The Position and Progress of Women in the 18th and 19th Centuries: Comparative Case Studies of Moll Hackabout and Eliza Doolittle." <i>Речи – часопис за језик,</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



Алфа БК Универзитет

књижевност и културу, бр. 4, 2011, 169-178. (стручни рад; менторски рад)  
Vidić, Adrijana N. and **Tijana V. Parezanović**. "An Interview with Dr. Sibelan Forrester, Professor of Russian at Swarthmore College, Pennsylvania, USA." *Речи – часопис за језик, књижевност и културу*, бр. 7, 2014, 207-214. (интервју)

Самостални и коауторски преводи 21 савременог англо-америчког романа на српски језик, у периоду 2007-2013 (издавачке куће Чаробна књига, Плато, Моно и Мањана)

**Парезановић Тијана**, превод. Британикина Библиотека открића, Памела Деј (*Britannica Discovery Library*, Pamel Day), JPJ, 2011. ISBN 978-86-7609-589-6 (превод)

**Parezanović, Tijana**. "Toward a New Possibility of World Literature": Review of *The Occidentocentric Fallacy: Turning Literature into a Province* by Igor Grbić. [sic] – *a journal of literature, culture and literary translation*, year 9, no. 2, 2019, <https://www.sic-journal.org/ArticleView.aspx?aid=544>, DOI 10.15291/sic/2.9.lc.6 (приказ)

**Парезановић, Тијана**. „Лезбија Харфорд: песма фабричких радница“. *Речи – часопис за језик, књижевност и културу*, бр. 9, 2016, стр. 127-134. (превод и научна критика, M57)

**Парезановић, Тијана**. „Поезија Кетрин Менсфилд: трагање за детињством.“ *Речи – часопис за језик, књижевност и културу*, бр. 10, 2017, стр. 162-173. (превод и научна критика, M57)

**Парезановић Тијана**, превод. Царство сунца, Џ.Г. Балард (*Empire of the Sun*, J.G. Ballard), Лагуна, 2018, ISBN 978-86-521-3114-3

World Bank/ SASA Institute of Ethnography's project Gender Gaps among Marginalized Roma in Serbia (2018) (превод)

Margareta Kern: Kome pripada svet / To Whom Does the World Belong (katalog izložbe, Jelena Petrović; **prev. na engleski Tijana Parezanović**, Milan Marković). Beograd: Kulturni centar Beograda, 2015 (Beograd: Službeni glasnik).

*Beleške o (post)jugoslovenskom ženskom aktivizmu i feminističkim politikama* (Vjollca Krasniqi, Jelena Petrović), Beograd, Fondacija Jelena Šantić, Белешке-о-постјугословенском-женском-активизму-и-феминистичким-политикама.pdf, 2019. (превод)

Учесће у раду округлог стола „Toni Morrison: Memories (Критички опус Тони Морисон и његов значај у савременом друштву)“, Филолошки факултет у Београду, 17.12.2019. (излагање и дискусија)

#### б) у току последњег изборног периода

**Parezanović, Tijana**. „A Map for Reading Trauma and Fear in the American Literary and Cultural Tradition: Review of *Geography of Horror: Spaces, Hauntings and the American Imagination* by Marko Lukić.“ [sic] – *a journal of literature, culture and literary translation*, year 12, no. 2, 2022, <https://www.sic-journal.org/Article/Index/683> (приказ)

Simonida Rajčević: Lažni bol /Fake Pain (katalog izložbe, Jelena Petrović; **prev. na engleski Tijana Parezanović**, Milan Marković). Beograd: Kulturni centar Beograda, 2020 (Beograd: Službeni glasnik)

**Parezanović, Tijana**. „Nedostižni postrasizam“. *Vreme*, br. 1544, 6. avgust 2020, str. 57. Vreme 1544 - Povodi: Nedostizni postrasizam

Патрик Вајт, „Шиваћа машина из Тобрука“. *Поља*, бр. 541, стр. 83-85, <https://polja.rs/wp-content/uploads/2023/08/Polja-541-cirilica-83-85.pdf> (превод)

Гејл Џоунс, „Очајно, чудесно премештање: Амбивалентни модернизам Патрика Вајта“. *Поља*, бр. 541, стр. 135-141, <https://polja.rs/wp-content/uploads/2023/08/Polja-541-cirilica-135-141.pdf>



Алфа БК Универзитет

(превод)

Svetislav Pešić. *My Game My Way*. Pirot: Pi-Press Books, 2023. (превод)

**Сарадник на пројекту** „Urbani mitovi i kulturna geografija horora“ (Istraživački projekat IP-UNIZD-2023-01, Sveučilište u Zadru, rukovodilac: Marko Lukić) IP.01.2023.09

**Руководилац пројекта** „Миграције, интеграције, креације у англофоним књижевностима и културама“ (бр. 4/2024, Институт „Петар Карић“, Алфа БК Универзитет)

**Учесник у пројекту** „Креативни приступи у настави језика, књижевности и културе“ (бр. 3/2024, Институт „Петар Карић“, Алфа БК Универзитет, руководилац: проф. др Артеа Панајотовић)

Програм стручног усавршавања акредитован за 2021/2022, 2022/2023. и 2023/2024. школску годину, при Заводу за унапређивање образовања и васпитања (бр. 971): „Употреба књижевних садржаја у настави енглеског језика“:

<https://zuov-katalog.rs/index.php?action=page/catalog/view&id=1450> (коаутор и кореализатор)

Учесће у раду округлог стола „Књижевност модернизма: 1922-2022“, Филолошки факултет у Београду, 21.12.2022. (излагање и дискусија)

Признања, награде и одликовања за професионални рад

-

Остало

Семинар за усавршавање преводилачких и других кадрова, Удружење научних и стручних преводилаца Србије, 2007. (преводац/тумач за енглески језик)

#### IV ПЕДАГОШКА СПОСОБНОСТ И ДОПРИНОС У НАСТАВИ

**Претходни наставни рад** (пре избора у звање наставника):

Назив студијског програма, наставног предмета (модула, курса) година студијског програма и фонд часова

**Са звањем асистента:**

Факултет за стране језике, Алфа универзитет, студијски програм Енглески језик и књижевност (основне студије):

Модерна енглеска књижевност – четврта година 2010/2011, 30 часова

Писмено превођење – четврта година 2010/2011, 30 часова

Модерна америчка књижевност – четврта година 2010/2011, 30 часова

Студије британске културе – прва и друга година 2010/2011, 15 часова

Савремени енглески језик 3б (превод) – трећа година 2010/2011, 30 часова

Модерна енглеска књижевност – четврта година 2011/2012, 30 часова

Писмено превођење – четврта година 2011/2012, 30 часова

Модерна америчка књижевност – четврта година 2011/2012, 30 часова

Усмено превођење – четврта година 2011/2012, 30 часова

Енглеска књижевност 4 – трећа година 2011/2012, 30 часова

Модерни британски роман – трећа година 2011/2012, 15 часова

Савремени енглески језик 3 (превод) – друга година 2011/2012, 15 часова

Савремени енглески језик 5 (превод) – трећа година 2011/2012, 15 часова

Савремени енглески језик 4а (превод) – четврта година 2011/2012, 15 часова



Алфа БК Универзитет

Савремени енглески језик 1 (превод) – прва година 2012/2013, 30 часова  
Енглеска књижевност 3 – трећа година 2012/2013, 30 часова  
Модерна англо-америчка поезија – трећа година 2012/2013, 30 часова  
Енглеска књижевност 5 – четврта година 2012/2013, 30 часова  
Шекспир – друга година 2012/2013, 30 часова  
Креативно писање – трећа година 2012/2013, 30 часова  
Енглеска књижевност 4 – трећа година 2012/2013, 30 часова  
Енглеска књижевност 6 – четврта година 2012/2013, 30 часова  
Савремени енглески језик 1 (превод) – прва година 2013/2014, 15 часова  
Увод у англистику – прва година 2013/2014, 30 часова  
Енглеска књижевност 3 – трећа година 2013/2014, 30 часова  
Модерна англо-америчка поезија – трећа година 2013/2014, 30 часова  
Енглеска књижевност 5 – четврта година 2013/2014, 30 часова  
Пословни енглески језик 3 – четврта година 2013/2014, 15 часова  
Шекспир – друга година 2013/2014, 30 часова  
Модерни британски роман – трећа година 2013/2014, 15 часова  
Креативно писање – трећа година 2013/2014, 30 часова  
Енглеска књижевност 4 – трећа година 2013/2014, 30 часова  
Енглеска књижевност 6 – четврта година 2013/2014, 30 часова  
Савремени енглески језик 8 – четврта година 2013/2014, 30 часова  
Савремени енглески језик 1 (превод) – прва година 2014/2015, 15 часова  
Увод у англистику – прва година 2014/2015, 30 часова  
Савремени енглески језик 2 (превод) – прва година 2014/2015, 15 часова  
Савремени енглески језик 3 (превод) – друга година 2014/2015, 15 часова  
Савремени енглески језик 4 (превод) – друга година 2014/2015, 15 часова  
Савремени енглески језик 6 (превод) – трећа година 2014/2015, 15 часова  
Савремени енглески језик 8 (превод) – четврта година 2014/2015, 15 часова  
Енглеска књижевност 3 – трећа година 2014/2015, 30 часова  
Модерна англо-америчка поезија – трећа година 2014/2015, 30 часова  
Енглеска књижевност 5 – четврта година 2014/2015, 30 часова  
Шекспир – друга година 2014/2015, 30 часова  
Енглеска књижевност 4 – трећа година 2014/2015, 30 часова  
Енглеска књижевност 6 – четврта година 2014/2015, 30 часова

**Са звањем сарадника:**

Факултет за стране језике, Алфа универзитет, студијски програм Енглески језик и књижевност (основне студије):

Савремени енглески језик 1 (граматика) – прва година 2009/2010, 30 часова  
Синтакса енглеског језика – друга година 2009/2010, 60 часова  
Савремени енглески језик 3а (превод) – трећа година 2009/2010, 30 часова  
Савремени енглески језик 3б (граматика и превод) – трећа година 2009/2010, 60 часова  
Савремени енглески језик 4а (граматика) – четврта година 2009/2010, 30 часова  
Савремени енглески језик 4б (граматика и превод) – четврта година 2009/2010, 60 часова



Алфа БК Универзитет

Филолошки факултет (Катедра за Англистику), Универзитет у Београду, основне студије енглеског језика и књижевности:

Енглески језик – два семестра – изборни (ниво А2) – прва година 2007-2008, 2008-2009, 180 часова

Енглеска књижевност 4 – четврта година 2007-2008, 2008-2009, 120 часова

Савремени енглески језик П1 – прва година 2009-2010, 2010-2011, 180 часова

Савремени енглески језик П2 – прва година 2009-2010, 2010-2011, 180 часова

2011/12. – фонд часова 12 (180 укупно)

Савремени енглески језик П3 – друга година 2011-2012, 180 часова

**Педагошко искуство**

**Поред наведеног – Учешће у наставним активностима ван студијских програма:**

Планирање и извођење семестралног курса из Књижевног превођења у специјалистичкој школи Master Translation, при Удружењу конференцијских преводаца Србије (школска 2014/2015, 2015/2016. и 2020/2021. година): <http://www.mastertranslation.rs/profesori/>

**Реизборност у звање асистента (од – до, број)**

Од 2010. до 2013.

Од 2013. до 2015.

**Одржавање наставе под менторством (обим ангажовања у часовима / по семестру, на предмету, са фондом часова)**

Писмено превођење – четврта година 2010/2011, 30 часова предавања под менторством проф. др Бранкице Бојовић

Студије британске културе – прва и друга година 2010/2011, 30 часова предавања под менторством доц. др Андрије Матић

Синтакса енглеског језика – друга година 2009/2010, 30 часова предавања под менторством проф. др Љиљане Јовковић

Модерна енглеска књижевност – четврта година 2011/2012, 30 часова предавања под менторством проф. др Радмиле Настић

Писмено превођење – четврта година 2011/2012, 30 часова предавања под менторством проф. др Бранкице Бојовић

Модерна америчка књижевност – четврта година 2011/2012, 30 часова предавања под менторством проф. др Радмиле Настић

Усмено превођење – четврта година 2011/2012, 30 часова предавања под менторством проф. др Бранкице Бојовић

**Оцена приступног предавања**

-

**Садашњи наставни рад** (за избор у више звање наставника – ванредни професор и редовни професор)

Назив студијског програма, предмета (модула, курса), година студијског програма и фонд часова (на основним, дипломским односно специјалистичким, магистарским и докторским студијама)

**У звању доцента и ванредног професора:**

Факултет за стране језике, Основне академске студије Англистике:

Основи превођења – трећа година, 45 часова

Савремени енглески језик 2 – прва година, 30 часова



Алфа БК Универзитет

Савремени енглески језик 1 – прва година, 30 часова  
Енглеска књижевност 5 – четврта година, 30 часова  
Књижевност британског модернизма – четврта година, 30 часова  
Енглеска књижевност 4 – трећа година, 30 часова  
Викторијанска књижевност и култура – трећа година, 30 часова  
Енглеска књижевност 3 – трећа година, 30 часова  
Књижевност енглеског романтизма – трећа година, 30 часова  
Студије британске културе – прва година, 45 часова  
Аустралијска књижевност и култура – трећа година, 45 часова  
Америчка историја и друштво – прва година, 30 часова  
Шекспирове драме – друга година, 15 часова  
Факултет за стране језике, Мастер (дипломске) академске студије Англистика-Књижевност и Мастер академске студије Англистика:  
Транслатологија (прва година, 30 часова)  
Наратологија (прва година, 30 часова)  
Поетика простора у књижевности (прва година, 30 часова)  
Академско писање (прва година, 30 часова)  
**Акредитовани предмети у наредном акредитационом циклусу:**  
Факултет за стране језике, Основне академске студије Англистике:  
Савремени енглески језик 4, друга година, 30 часова  
Енглеска књижевност 2, трећа година, 30 часова  
Енглеска књижевност и медији, трећа година, 30 часова  
Англофоне књижевности, четврта година, 30 часова  
Основи превођења, четврта година, 45 часова  
Факултет за стране језике, Мастер академске студије Англистике:  
Примењена наратологија, прва година, 30 часова

**Увођење нових области, наставних предмета (модула, курсева)**

Аустралијска књижевност и култура (изборни предмет из групе научно-стручних предмета, 3. година основних студија)  
Англофоне књижевности (обавезни предмет из групе научно-стручних предмета, 4. година основних студија), Енглеска књижевност и медији (изборни предмет из групе научно-стручних предмета, 3. година основних студија), Примењена наратологија (изборни предмет из групе научно-стручних предмета, мастер академске студије)

**Уџбеници (наслов, аутори, година издавања, издавач)**

Parezanović, Tijana. *Osnovi prevođenja za angliste*. Alfa BK Univerzitet, 2023. 235 str. ISBN 978-86-6461-062-9

**Друга дидактичка средства (приручници, скрипте и сл. – наслов, аутор, година издавања, издавач)**

Parezanović, Tijana. *Translation Practice Book 1: Praktikum za vežbe prevođenja 1*. Alfa BK Univerzitet, 2020, str. 111. ISBN 978-86-6461-039-1

**Награде и признања универзитета, педагошких и научних асоцијација**

-

**Извођење наставе на универзитетима ван земље**



Алфа БК Универзитет

Гостујуће предавање: Literature of Urban Perambulation, 6.06.2019, Универзитет у Задру, Одјел за англистику (за студенте на предметима Књижевност и простор, Готички жанр)

Мишљење студената о педагошком раду наставника

Према годишњој студентској анкети

4,94 за годину 2013/2014. (у звању асистента)

4,64 за годину 2017/2018. (у звању доцента)

Подаци о тренутном педагошком раду доступни у анкетама на е-учионици, нпр.:

<https://eucionica.alfa.edu.rs/mod/feedback/analysis.php?id=23398>

Остало

-

## V РУКОВОЂЕЊЕ – МЕНТОРСТВО У ИЗРАДИ ЗАВРШНИХ РАДОВА

Руководјење – менторство у изради дипломских и специјалистичких радова и магистарских теза (број радова, име и презиме студента, ужа научна област и наслов рада)

Бранка Ковачевић, „Теорија љубави у прози Ернеста Хемингвеја“ (мастер рад одбрањен 29.09.2017.)

Данијела Бабић, „Књижевни текст у настави енглеског језика на примеру *Алисе у земљи чуда*“ (мастер рад одбрањен 07.07.2020.)

Ивана Ивановић, „Педагошке димензије романа *Утеха странаца* Ијана Макјуана“ (мастер рад одбрањен 30.09.2021.)

Харис Соколовић, „Наратолошки потенцијал хип-хоп текстова и њихова имплементација у настави књижевности“ (мастер рад одбрањен 20.09.2021.)

Јелена Павловић, „Женско писмо у књижевном превођењу са енглеског на српски језик“ (мастер рад одбрањен 06.10.2022.)

Анамарија Буташ Марковић, „Интертекстуалност и метатекстуалност у *Сендмену* Нила Гејмена“ (мастер рад одбрањен 19.07.2024.)

Руководјење – менторство докторских дисертација (број радова, име и презиме докторанта, ужа научна област и наслов дисертације)

-

Учешће у комисијама за одбрану дипломских и специјалистичких радова, магистарских теза и докторских дисертација

**На Алфа БК Универзитету:**

Ален Салај, мастер рад „Деривациони афикси у енглеском и српском језику“ (3.07.2017.)

Снежана Миљковић, мастер рад „Енглеско друштво и језик као спој различитих култура и идентитета“ (13.06.2017.)

Layla Ibrahim Omar Solima, мастер рад „Teaching and learning the passive voice“ (17.05.2017.)

Бојана Којић, мастер рад „Мотивација на часу енглеског језика: проблеми и активности у петом и шестом разреду основне школе“ (17.07.2019.)

Smah Ali Khalifa Abukeriss, мастер рад „Утицај особина личности на процес усвајања страног језика“ (27.09.2019.)

Hajer Abdalla Meshenit, мастер рад „Еколошке теме у роману *Свет се каже шума* Урсуне Ле Гвин



Алфа БК Универзитет

(30.12.2019.)

Катарина Каштеварац, мастер рад „Кембелова концепција мита у делу *Херој с хиљаду лица*“ (2.11.2017.)

Нина Лапчевић, мастер рад „Елементи постмодернизма у делима Маргарет Етвуд“ (11.09.2019.)

Дамир Паљевац, мастер рад „Постмодерна англофона књижевност за децу и њен дидактички потенцијал“ (20.09.2021.)

Азра Хаџинумановић, мастер рад „Приказ породице у делу Алис Манро и могућност примене у настави“ (11.10.2022.)

Ања Говедарица, мастер рад „Могућности употребе романа *Ловац у житу* у настави енглеског језика“ (19.09.2023.)

Јелисавета Цвјетковић, мастер рад „Приказ друштва у роману *Животињска фарма* и могућност примене у настави“ (24.09.2024.)

Тамара Лазаров, мастер рад „Феминистичко тумачење lika детективке Марпл Агате Кристи“ (28.09.2023.)

Наташа Алексић, мастер рад „Чудновато у делима Едгара Алана Поа: методолошка перспектива“ (30.12.2021.)

Вероника Ган, мастер рад „Англоамеричка рецепција Светлане Алексијевич“ (31.10.2024.)

Слободан Ристић, мастер рад „Робинзон Крусо: Постколонијална и феминистичка критика као новији приступ настави“ (16.12.2021.)

Јелена Бајковић, мастер рад „Увођење модалних глагола у наставу енглеског језика у гимназијама“ (06.02.2023.)

Алма Дердемез, мастер рад „Мотив љубави у Шекспировим делима и могућност примене у настави“ (06.10.2022.)

Марија Смаилакова, мастер рад „Контрастивна анализа фразеологије у делу *Алиса у земљи чуда*“ (11.12.2024.)

Марина Вороњина, мастер рад „Енглески језик као lingua franca: историјски развој и сфере употребе“ (20.11.2024.)

Семир Ђоровић, мастер рад „Америчка историја у учионици: Живот и дело Харијет Џејкобс“ (23.12.2021.)

Џејлана Режевчанин, мастер рад „Ликови тинејџера у Селинцеревој прози и примена у настави“ (26.09.2024.)

Ана Митић, мастер рад „Интерперсонални односи између ученика и наставника“ (26.09.2024.)

Адељина Велији, мастер рад „Употреба Шекспирових дела у настави енглеског језика“ (28.09.2023.)

Теодора Савић, мастер рад „Етичко питање у роману *Стаклено звоно* Силвије Плат“ (30.09.2024.)

Амела Љајић, мастер рад „Англоамеричка рецепција Меше Селимовића и примена у настави (српског и енглеског језика и књижевности)“ (17.09.2021.)

Радомир Пешић, мастер рад „Дидатика дечије књижевности на примеру *Тома Сојера*“ (30.12.2021.)

**На Филолошком факултету Универзитета у Београду:**

Наташа Дамљановић, докторска дисертација „Просторни идентитет у романима Ханифа Курејшија“ (16.07.2020.)



Алфа БК Универзитет

Кристијан Векоњ, докторска дисертација „Постапокалиптични обрасци у англо-америчкој књижевности и популарној култури“ (12.07.2022.)  
Ивана Јовановић Николић, докторска дисертација „Елементи субверзивности као метод изградње идентитета у делима Тони Морисон“ (23.06.2022.)  
Марија Мишић, докторска дисертација „Лична проза у делима Џона Максвела Куџија: Дечаштво, Младост, Летње доба, Елизабет Костело и Спор човек“ (06.06.2022.)  
Марија Терзић, докторска дисертација „Хамлет и Ахмед Нурудин – Анализа субјеката кроз призму Ничеове мисаоне фигуре“ (01.09.2022.)  
Јована Срећковић, докторска дисертација „Постмодерна популарна култура у делима Ијана Макјуана“ (29.09.2022.)  
Драгица Мирковић, докторска дисертација „Фикција и истина у Банјановом *Ходочасниковом путовању*“ (11.04.2023.)  
Дејан Малчић, докторска дисертација „Елементи постмодерне популарне културе у романима Ника Хорнбија и Ђузепеа Куликије“ (13.02.2024.)  
Марија Глишић Дуновић, „Identity in Indigenous Literatures: Representations, Worldviews and Identifiers (Идентитет у књижевности северноамеричких староседелаца: Прикази, погледи на свет и показатељи)“ (12.09.2024.)

**На Универзитету у Задру:**

Ирена Јурковић, синопсис докторске дисертације „Neoliberal Governmentality and Ideological Constructions of the Body in US Television Culture“ (11.05.2022)

**VI ДОПРИНОС АКАДЕМСКОЈ И ШИРОЈ ЗАЈЕДНИЦИ**

Учешће у раду органа и тела факултета и Универзитета

- Вршилац дужности декана Факултета за стране језике, Алфа БК Универзитет, од 01.10.2021. до 31.03.2022. и од 20.07.2023.
- Проректор за наставу и студентски стандард и члан Сената Алфа БК Универзитета, од 8.05.2020. до 30.09.2021.
- Продекан за наставу на Факултету за стране језике, Алфа БК Универзитет, 2019/2020.
- Члан Комисије за обезбеђење квалитета, Алфа БК Универзитет, од 2020.
- Члан Комисије за пријемни испит, Алфа БК Универзитет, од 2024.
- Члан Већа за постдипломске студије, Алфа БК Универзитет, од 2022.
- Руководилац студијског програма ОАС Англистика, Алфа БК Универзитет, од 2023.

Учешће у комисијама за избор наставника и сарадника (навести број)

14

Вођење професионалних (струковних) организација

-

Организација, учешће и вођење локалних, регионалних, националних или међународних уметничких и спортских манифестација

-

Учешће у раду одбора, законодавних тела, професионалних организација



Алфа БК Универзитет

**Рецензент Националног акредитационог тела (НАТ) од 2022. и Агенције за контролу и обезбјеђење квалитета високог образовања (Црна Гора)**

**Чланство у организационим и научним одборима скупова**

Члан Организационог одбора међународне конференције о урбаним легендама, митовима и страви „What My Granny Once Told Me...“, Универзитет у Задру, 2024.

Председник Организационог одбора међународног научног скупа „Језик, књижевност и дијалог“, Алфа БК Универзитет, 2024.

Члан Организационог одбора међународног научног скупа „Језик, књижевност и медији“, Алфа БК Универзитет, 2023.

Члан Организационог одбора научног скупа националног значаја „Филолошки видици 3“, Алфа БК Универзитет, 2024.

Члан Организационог одбора научног скупа националног значаја „Филолошки видици 2“, Алфа БК Универзитет, 2022.

Члан Организационог одбора међународног научног скупа „Језик, књижевност и индустрија“, Алфа БК Универзитет, 2022.

Члан Организационог одбора међународног научног скупа „Језик, књижевност и будућност“, Алфа БК Универзитет, 2021.

Члан Организационог одбора научног скупа националног значаја „Филолошки видици 1“, Алфа БК Универзитет, 2019.

Члан Научног одбора међународног научног скупа „Језик, књижевност и игра“, Алфа БК универзитет, 2019.

Координатор Организационог одбора међународног научног скупа „Језик, књижевност и емоције“, Алфа БК универзитет, 2018.

Члан Организационог и Научног одбора међународног научног скупа „Језик, књижевност и технологија“, Алфа БК универзитет, 2017.

Координатор Научног одбора међународног научног скупа „Језик, књижевност и популарна култура“, Алфа БК универзитет, 2016.

**Израда професионалних експертиза и рецензирање радова и пројеката**

**Рецензије за часописе:** 1. *Анали Филолошког факултета*, 2. *Belgrade Bells*, 3. *Зборник Етнографског института САНУ*, 4. *Речи – Часопис за језик, књижевност и културу*, 5. *Angles – New Perspectives on the Anglophone World*, 6. *Studia Polensia*, 7. *Civitas – Časopis za društvena istraživanja*

**Рецензије рукописа:** Предраг Мирчетић, *Е(сте)мика Оскара Вајлда* (2017), Милена Николић, *A Glimpse Into Victorian Literature, With the Study Guide* (2020.) и Маја Ћук, *Култура, нација и нарација: књижевност српске дијаспоре у Канади* (2020.)

Завод за унапређивање образовања и васпитања (стручни спољни сарадник, 2010-2015); образложење стручног мишљења о квалитету уџбеника из енглеског језика за основне и средње школе: *Discover English 5*; *Real Life – Upper Intermediate*; *Ready, Steady, Go 2*; *Hot Spot 5, 3, 2*; *Way Up 1*; *ACCESS 1-4*; *Chill Out 2*; *Traveller Pre-intermediate*; *English Plus 3*; *Family and Friends 2*; *Traveller B1+*; *Smash 1-3*; *Traveller Intermediate B1*; Тестови за проверу знања из енглеског језика (3-8) за основну школу; *@Work B1*.



Алфа БК Универзитет

**VII АНАЛИЗА РАДА КАНДИДАТА (на једној страници куцаног текста)**

Кандидаткиња др Тијана Парезановић завршила је основне студије енглеског језика и књижевности на Филолошком факултету у Београду 2007. године, као и докторске академске студије из области филолошких наука на истом факултету 2015. године. У настави на универзитетском нивоу ради од 2007. године, најпре као сарадник докторанд на Катедри за англистику Филолошког факултета у Београду, а од 2009. године на Факултету за стране језике Алфа БК Универзитета, где је 2010. изабрана у звање асистента, 2015. у звање доцента, а 2020. у звање ванредног професора за ужу научну област Англистика. Од 2023. године обавља дужности декана Факултета за стране језике. Тренутно изводи наставу из предмета Основи превођења, Књижевност енглеског романтизма, Викторијанска књижевност и култура, Књижевност британског модернизма (Основне академске студије Англистика), Академско писање и Примењена наратологија (Мастер академске студије Англистика). Акредитована је као наставник на предметима Савремени енглески језик 4, Енглеска књижевност 2, Англофоне књижевности и Енглеска књижевност и медији (ОАС Англистика). Учествовала је у раду већег броја комисија за одбрану мастер теза, као ментор, председник или члан комисије, као и у комисијама за одбрану докторских дисертација на Филолошком факултету у Београду. На Алфа БК Универзитету учествује у раду Комисије за обезбеђење квалитета, Комисије за пријемни испит и Већа за постдипломске студије, као и Организационог одбора годишње међународне научне конференције из области филолошких наука. Кандидаткиња је руководилац пројекта „Миграције, интеграције, креације у англофоним књижевностима и културама“ при Институту „Петар Карић“ на Алфа БК Универзитету и сарадник на два међународна пројекта: „Урбани митови и културна географија хорора“ и „Креативни приступи у настави језика, књижевности и културе“. Кандидаткиња је коауторка и кореализаторка програма обуке „Употреба књижевних садржаја у настави енглеског језика“, који је акредитован при Заводу за унапређивање васпитања и образовања. Извршна је уредница часописа [sic] – *časopis za književnost, kulturu i književno prevođenje*, издања Универзитета у Задру, и чланица међународних научно-стручних организација European Society for the Study of English и Association for Literary Urban Studies. Кандидаткиња је такође рецензент Националног акредитационог тела (НАТ) од 2022. и Агенције за контролу и обезбеђење квалитета високог образовања (Црна Гора). Од претходног избора у звање објавила је један уџбеник (*Основи превођења за англисте*, 2023) и 15 научних радова, приредила (као коприређивач) два зборника радова са научних скупова националног значаја и два зборника радова са међународних научних скупова. Објављени научни радови баве се простором у контексту савременог готског жанра, емоцијама у књижевности, англофоним књижевностима као мањинским (канадска, новозеландска, гибралтарска, аустралијска), аспектима простора и детериторијализације у прози на енглеском језику, аспектима пројектне наставе енглеског језика и књижевности, и енглеском књижевношћу у новим медијима. Кандидаткиња др Тијана Парезановић учествовала је од претходног избора у звање на четири међународне конференције (на једној са предавањем по позиву) и једном скупу националног значаја, као и у раду округлог стола „Књижевност модернизма: 1922-2022“ на Филолошком факултету у Београду. Рецензирала је радове за више научних часописа као и два монографска рукописа, а за часопис *Поља* превела два текста у склопу темата о Патрику Вајту 2023. године.



Алфа БК Универзитет

**VIII МИШЉЕЊЕ О ИСПУЊЕНОСТИ УСЛОВА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ СВАКОГ КАНДИДАТА  
ПОЈЕДИНАЧНО (на ½ странице куцаног текста, са називом звања за које је конкурс расписан)**

Комисија је мишљења да кандидаткиња др Тијана Парезановић на основу Правилника о избору наставника и сарадника Алфа БК Универзитета **испуњава услове за избор у звање редовног професора за ужу научну област Англистика**. Кандидаткиња испуњава општи услов (испуњене услове за избор у звање ванредног професора) и има звање ванредног професора. У наставку је образложена испуњеност обавезних и изборних услова, према подацима доступним из биографије кандидаткиње.

Искуство у педагошком раду са студентима: **извођење наставе на високошколским установама од 2007. године**; Позитивна оцена педагошког рада у студентским анкетама током целокупног протеклог изборног периода: **висока оцена на скали од 1 до 5, на основу доступних студентских анкета**; Објављен један рад из категорије M21, M22 или M23 од избора у претходно звање из научне области за коју се бира: **два рада из категорије M23**; Објављен један рад из категорије M24 од избора у претходно звање из научне области за коју се бира: **два рада из категорије M24**; Објављених пет радова из категорије M51 од избора у претходно звање из научне области за коју се бира (додатно испуњен услов из категорије M24 може, један за један, заменити услов из категорије M51): **четири рада из категорије M51**; Цитираност од 10 хетероцитата: **33 хетероцитата**; Два саопштења на међународном или домаћем научном скупу: **два рада M33, један рад M63, један рад M64**; Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета: **уџбеник *Основи превођења за англисте* (ISBN 978-86-6461-062-9) објављен 2023. године**; Резултати у развоју научнонаставног подмлатка на факултету: **четири менторства на мастер академским студијама**; Учешће у комисији за одбрану три завршна рада на мастер академским студијама: **деветнаест комисија за одбрану на мастер академским студијама**; Стручно- професионални допринос: **руководилац на пројекту „Миграције, интеграције, креације у англофоним књижевностима и културама“ (Алфа БК Универзитет), сарадник на пројектима „Креативни приступи у настави језика, књижевности и културе“ (Алфа БК Универзитет) и „Урбани митови и културна географија хорора“ (Универзитет у Задру), рецензирање радова за више научних часописа, учешће у раду организационог и програмског одбора годишњег међународног научног скупа из области наука о језику и књижевности на Алфа БК Универзитету; Допринос академској и широј заједници: вршилац дужности декана Факултета за стране језике од 20.07.2023. и проректора за наставу и студентски стандард Алфа БК Универзитета у периоду 2020-2021, руководилац студијског програма ОАС Англистика (акредитација 2023), члан четири стручна и научна удружења; Допринос развоју Универзитета: кореализатор програма стручног усавршавања наставника средњих школа „Употреба књижевних садржаја у настави енглеског језика“ (бр. 971), Завод за унапређивање васпитања и образовања; сарадња на пројектима XIV београдске гимназије (објављен рад). Сарадња са другим високошколским, односно научно-истраживачким институцијама у земљи и иностранству: **извршна уредница часописа, члан организационог одбора научног скупа (Универзитет у Задру); чланство у комисијама за одбрану докторских дисертација (Филолошки факултет, Универзитет у Београду)**. Кандидаткиња такође испуњава посебан услов за избор у звање редовног професора: референце потребне за менторство на докторским студијама.**

Напомена: Потребно је експлицитно навести да ли или не сваки кандидат појединачно испуњава услове за избор у звање



Алфа БК Универзитет

**IX ПРЕДЛОГ ЗА ИЗБОР КАНДИДАТА У ОДРЕЂЕНО ЗВАЊЕ НАСТАВНИКА**

Након детаљне анализе рада пријављених кандидаткиња др Валентине Будинчић, др Иване Љубеновић и др Тијане Парезановић, Комисија закључује да др Валентина Будинчић и др Тијана Парезановић испуњавају све прописане услове за избор у звање редовног професора за ужу научну област Англистика, па у складу са тим Изборном већу и Сенату Алфа БК универзитета са задовољством предлаже да се др Валентина Будинчић и др Тијана Парезановић изаберу у звање редовног професора за ужу научну област Англистика на Алфа БК Универзитету.

**ПОТПИСИ ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ**

проф. др Мелина Николић, редовни професор  
(председник комисије)

проф. др Маја Ђук, редовни професор

проф. др Александра В. Јовановић, редовни професор

Напомена: Члан комисије који не жели да потпише извештај јер се не слаже са мишљењем већине чланова комисије дужан је да унесе у извештај образложење, односно разлоге због којих не жели да потпише извештај